

Megjelenik naponta reggel.  
Szerkesztőség, kiadóhivatal  
és nyomda: Bul. Reg. Ferdi-  
nand (József főherceg-ut) 4.  
Telefon: 151. Sürgőycim:  
Közlöny, Arad. Az Aradi  
Nyomda Vállalat tulajdona,  
kiadása és rotációs nyomása

# ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente  
1080, félévre 540, negyed-  
évre 270, havonta 90 Lei.  
Külföldre havonta 50 Lejel  
több : : Egves szám 5 Lei.  
Vasárnap 6 Lei. : (Bucu-  
restiben 50 bani felár.)  
Hirdetések tarifa szerint. : :

XLIV. évfolyam, 292. szám. \* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF \* Vasárnap, 1929. december hó 22

## „Adó-demagógia“

Az adómorál, amelyet túlnak, adót fizető állampolgároktól követelnek meg, élet-halál harcát vivja az új adójavaslatlaltal, amely, ha törvényerőre emelkedik, megnyitja zsilipjét az immorális adókövetésnek és behajtásnak.

Maga a javaslat kiindulási pontja minden adózóban bimitendő alanyt tételez fel és ösz-szetételénél fogva — ha akarja — bünözőknek is fogja találni őket — és hogy akarni fogja, az csak természetes, hiszen súlyos, nagyon su-lyos, ezekre menő bírságok lesz a következménye. Vagy meggyebet jelent a törvénytervezetnek ama rendelkezése, hogy mindenki tartozik adóvallomást tenni — mert ellenkező esetben ilyen és ilyen bírsággal sújtandó. Vi-szont ahhoz a vallomása nem fog megegyezni a felelősségi lehetségek kihasználása után végérvényesen megállapított adóösszeggel: az — hamis vallomást tett, az ezernyi lejekkel büntetendő és így tovább, minden szakasznál ugyanaz a refrén: **büntetendő.**

Hát az adómorál szempontjából érthető ez a drakói szigor — ha az adózás maga is a lo-gika alapján történik. Azonban lehet-e logikus-nak mondani az olyan adózást, amely a vál-jalkozás jövedelmének 16 százalékát követeli csak egyenes adóban, tetéze negyvenegyné-hány féle városi taksáért, forgalmi, globál és aditionálnak címzett adókkal, azonkívül a fel-emelt bélyeg és egyéb illetékek ország légiójá-VAL. Mondható-e logikusnak és morálisnak az olyan adóalap, amely azzal az indoklással emeltetett, 16 százalékra, hogy ez magában foglalja az összes adónemeket, még a városok-  
kat megillető részesedést is, tehát mentesít minden másféle adófizetés alól, aztán a váro-sok feljajdulására megteremtette a városi tak-sarendszert — de meghagyta a magas állami adókulcsot is. Vagy talán emeli az adómorált az átmenetinek mondott egyszázalékos forgal-mi adónak — két százalékban való ál-landósítása? Morális-e követeléseink után a bíróságok részéről megítélhető késedelmi ka-mattal szemben az adótartozások után majd-nem kétszer annyit felszámítani?

És folytathatók egész sorát ezeknek a ki-rívó példáknak, amelyek mind azt bizonyítják, hogy a hatalom gyökerlői olyan kívánnak töl-  
lünk, polgároktól, aminek ellenkezőjét hir-de-  
tik a maguk tevékenykedéseivel. De lehet-e száz százalékban az olyan megadózásnak morális alapja, amely eddig is, nem szorvá-nyos, hanem megszámlálhatatlan ezernyi eset-ben tett koldusszegényé évtizedes egzisztén-ciákat, vitte el behajthatatlanság címén a szer-számot, a fényezett egyajtós szekrényt s verte  
dobra az utolsó párnát, de dacára ennek, még  
többet, még nagyobb adókat és még szigorubb  
behajtási módszert kíván a jövőre.

Hát hogyan, ezek az adófizető polgárok mind csak az „adódemagógia“ kedvéért vet-  
ték kezükbe a koldusbotot és hajtották párná-  
helyett a kemény padlóra gondterhelt fejük-  
ket? Ezt talán maga a miniszterelnök sem hi-  
zti és mégis ezzel vádolja azokat, akik javas-  
lással ellenfelezhettek. Pedig tanu-ságul szolgálhatott volna, hogy még a javaslat ismertetése előtt is a regátban a kereskedők demonstrative tiltakoztak az eddigi aránytalan adókövetések következtében előállott hátrálé-  
kok kíméletlen behajtása miatt és követték őket az intellektuális is, tehát két olyan réte-  
ge a társadalomnak, amely nem igen hajla-mos a demagógiára. A csatolt területek ér-dekképviselői a felterjesztések egész halma-zatát menesztették figyelemzetőül, hogy az ál-talános gazdasági krízis következményeit ne súlyosbítsa a fiskus a maga könnyörtelenségé-  
vel, hiszen a sok adófizető elpusztításával nem hogy segítene az államháztartás kiegyensu-

## Mozduljon meg a közvélemény a kormányzósági székhely ügyében.

Marsieu dr. prefektus szívesen interveniál Arad érdekében. — December 28-án, a kormány-párt aradi gyűlésén felvetik a kérdést. — Birtolon hunyadi képviselő agilis módon propa-gálja a fontos ügyet. — „Csatlakozzanak az aradi kamarák és a sajtó“.

### Mocioni fővadászmester nyilatkozata.

(Arad, december 21.) Általános, nagy ér-deklődést keltett városzerte az Aradi Közlöny mai cikke, amelyben beszámolt a kormányzósági székhelyek ügyében megindult mozgalomról.

#### A prefektus nyilatkozata.

A rendkívül érdekes probléma ügyében ma beszélgetést folytattunk Marsieu Justin dr. megyei prefektussal, aki a következőket mondotta:

— Nincs tudomásom olyan mozgalomról, amely Aradot kívánná kormányzósági székhelynek, azonban

**természetes, ha egy ilyen akció megindul, én magam is a siker érdekében akarok eljárni.**

Az ügyet előzőleg meg kell beszélni Maniu Gyula miniszterelnökkel és Vaida Sándor belügyminiszterrel.

**Ha ez az akció annyira haladt, hogy cse-lekedni kell és szó lehet e nagyjontosságu változtatás keresztyviteléről, úgy Arad és Aradmegye érdekében Bucurestibe utazom s interveniálok illetékes tényezőknél a kormányzósági székhely idehelyezése érdekében.**

#### Ha Arad akarná...

Az „Aradi Közlöny“ munkatársa beszélgetést folytatott Birtolon Aurel kormánypárti képviselővel, aki a következő nyilatkozatot tette munkatársunk előtt:

— Azt hiszem felesleges hangsúlyoznom, hogy mit jelentene Arad szempontjából, ha tényleg tartományi székhely lenne. A helyzet azonban eddig az volt, hogy Arad nem moz-dult és különösen azok nem, akiknek érdekük lett volna, hogy ezt a kérdést napirendre hoz-ni. Ezen okok miatt eddig mi sem tehetünk semmit, mert nem akartam valósággal ráoktro-jálni a városra az igazgatóságot, habár a geográfiai fekvése és a politikai hadicciók mind amellett szólanak, hogy Arad legyen a tartomány székhelye.

— Temesvárra geográfiai fekvése követ-

### Még nem késelt el az akció.

— Már pedig nem lehet érdeke a kormány-nak, hogy kis tartományokat alakítson, ami jelentékeny költségvetést jelentene és az egymillió lakossal rendelkező temes-vári tartomány helyett, sokkal nagyobb létjogosultsága van a két milliós, hat vár-megyéből álló, minden tekintetben életké-  
pes aradi tartománynak.

— Le kell szögezniem, hogy bár egy kissé megkésve indul meg az akció, de még mindig nem késő, mert ez a kérdés még nincsen véglegesen eldöntve és egy demokratikus párt racionalekedetét az irányítja, hogy mit tart racionálisnak. Amíg az új választások meg nem lesznek, nem állít-ják fel a kerületi igazgatóságokat és így nem egy elkéselt akció.

Temesvárnak, mint városnak, nincsen

lyo zásán, hanem ellenkezőleg, az eddig még tartalékaiból és kölcsönökből fizetőkép pol-gárokat is fizetéseképtelenné teszik. — Ime, a válasz: „Adódemagógia“. Ez a szó valahogy veszedelmesen hasonlít a még sokunknak füle-

keztében mindössze Temes-Torontál, Caras és Szeverim vármegyék gravitálnak és még Aradmegye abban az esetben, ha Arad nem lesz tartományi székhely. Az utóbbi esetben azonban ehhez a tartományhoz csatlakoznának Bihar- és Hunyadmegyék és

**ebből a hat vármegyéből egy kétmillió lakossal rendelkező, életképes tartomány lenne, a kicsiny, alig három vármegyéből álló temesvári tartomány helyett.**

Eddig azonban nem vetődött fel ez a kérdés, mert senki sem sürgette, senki sem mutatott rá ennek szükségességére. Ma reggel azután

az Aradi Közlöny volt az első, amely vezető helyen mutatott rá erre, az Arad szempontjából nagyjelentőségű szükség-szerűsége és ezzel megindult az akció az aradi tartományért.

— Én, aki a helyzetet alaposan ismerem, kijelentem, hogy

**ha Arad akarta volna, akkor ezóta már régen meg lett volna oldva ez a probléma és pedig Aradra nézve kedvezően.**

— A kormánypárt, mint köztudomásu, december 28-án gyűlést tart Aradon, ame-lyen meg fog jelenni a parlament elnöke is. Ezen a gyűlésen én fel fogom vetni ezt a kér-dést és

**kérni fogom a pártvezetőséget, hogy lép-jen közbe és kövessen el mindent Arad ér-dekében.**

Az ezt követő teendő: összeköttetésbe kell lépni Hunyad- és Biharmegyékkel is és az ak-ciót velük együtt kell megindítani. A helyzet megkönnyíti az a tény is, hogy egyik vármegyének sem konventál a kolozsvári központ, Hunyadvármegye azonban messze van Kolozsvártól, Nagyvárad, illetve Bihar szintén hallani sem akar Kolozsvártól és el vannak szánva, hogy abban az esetben, ha Arad nem lesz tartományi székhely, akkor külön igazgatóságot fognak kérni nagyváradi székhellyel és akció-t indítanak; hogy ide csatolják Biharon kívül Szatmár és Máramaros megyéket.

**semmi politikai ereje, ezzel szemben Aradnak politikai jelentősége, tradíciója van és ezt nem lehet figyelmen kívül hagyni.**

A regátban Temesvári mondhatni nem is ismerik, de nincsen olyan román, aki ne lenne tisztában Arad multjával és jelentőségével, a mit a romániaság történetében mindig betöltött.

— Azt azonban ki kell jelentenem, hogy nem akarok úgy feltűnni, mint ennek az ideának a kezdeményezője.

**Lépjek sorompóba teljes erejével a negye-dik hatalom: a sajtó, mozduljon meg a közvélemény.**

Kezdje meg akcióját a Kereskedelmi és Ipar-kamara, a bankok, a kereskedők, kiknek első sorban érdeke ez a megoldás, igyekezzenek befolyásolni ennek érdekében a prefektust és ben csengő „Szunukins“ jelzőhöz.

Reméljük, a Népképviselőt és a hivatalosan elismert. Érdekképviselőket tudni fogják és megtérszik kötelességüket, még mielőtt a „szimulánsok“ légiói elpusztulnának. (M.)

polgármestert.  
ajánljon fel a város felket az igazgatósági székhely céljaira, hiszen Aradon telek van elég és ideálisabb helyet a székháznak, mint a Béla-tér, sehol máshol találni nem lehet.

— Eddig csak elvi döntés van ebben a kérdésben, de ha a társadalom megmozdul, akkor olyan érveket lehet felsorakoztatni, amelynek eredményeként remélni lehet, hogy Maniu miniszterelnök és Vaida belügyminiszter is magukévá teszik a közvélemény öháját.

— Nagyon helyesnek tartanám, ha az egyház is a püspökökkel az élen megtenné a szükséges lépéseket, hiszen neki is nagy érdeke az, hogy Arad tartományi székhely legyen.

Mindent el kell követni és akkor remélni lehet, hogy az akció eredménnyel fog végződni.

— Miként mondtam, december 28-án a kormánypárt aradi gyűlésén többen fel fognak szólalni ennek érdekében, de addig is elenged-

hetetlenül szükségesnek látom, hogy *mozduljon meg a közvélemény.*

#### Beszélgetés Mocioni fővadászmesterrel.

Az *Aradi Közlöny* munkatársa ma felkereste Mocioni Antal fővadászmesterrel, aki jelenleg Aradon tartózkodik. Mocioni munkatársunk kérdésére a következőket jelentette ki:

— Tegnap hallottam arról, hogy tényleg akció indult Arad érdekében, hogy itt legyen a tartományi székhely. Hogy azonban ez mennyiben felel meg a hivatalos körök véleményében, azt nem tudom.

— Mi a véleménye Kegyelmes uramnak az aradi akcióról? — kérdeztük.

— Nekem ebben a kérdésben nem lehet véleményem. Épen úgy vannak Aradon, mint Temesváron jóbarátaim, érdekeltségeim. Nagyon fogok örülni, hogy Arad kapja, de épen annyira fogok örülni, ha Temesvár lesz a tartományi székhely.

## Háztulajdonosok küldöttsége az igazságügy-miniszternél. A súlyos közterhek miatt kényszereladásra kerülnek az ingatlanok. — Szabályozzák az ingatlanok árverését.

(Az *Aradi Közlöny* *bucuresti-i tudósítójától*.) A háztulajdonosok országos egyesületének az elmúlt napokban tartott nagygyűlése eredményeképpen ma egy delegáció kereste fel Jumián Gergely igazságügyminisztert, akinek előterjesztették a háztulajdonosok legaktuálisabb és legsürgősebben elintézésre váró kéréseit.

Többek között egy ingatlanforgalmi hitelintézet felállítására vonatkozó alapszabálytervezetet mutattak be a miniszternek jóváhagyás végett, amely a magas közterhek következtében súlyos anyagi helyzetbe került háztulajdonosokat lenne hivatva pillanatnyilag kisegíteni.

A miniszter kérésére a delegáció bemutatta azoknak az ingatlan eladásoknak kimutatását, amelyből kivehető, hogy épen a *közterhek abnormálisan súlyos nyomása következtében, hány ingatlan került kényszereladásra jóval a reális árakon alól.*

Az igazságügyminiszter a delegációnak ígéretet tett arra, hogy törvénytervezetet dolgoz ki, amely *szabályozni fogja az árverésre kerülő ingatlanok eladásának körülményeit.* Eszerint a törvényszék az árverés kiírásával egyidejűleg egy szakértőt fog delegálni, aki az

ingatlan árát megállapítja. A szakértő által megállapított összegnek minimálisan 75 százaléka lehet a *kikiáltási ár*, hogy ezzel meg lehessen akadályozni az ingatlanok reális értéken jóval alól való eladását. Ezideig ugyanis majdnem uzus volt, hogy az árverésre kerülő ingatlanok értékének alig 50 százaléka térült meg.

A küldöttség emlékiratot adott át a miniszternek, amelyben a háztulajdonosok összes panaszai fel voltak sorolva. Az emlékirat az ingatlanoknak adósságok esetén való átírása körülményeit találja sérelmesnek, valamint azokat az intézkedéseket, amelyek az adóval hátralekös háztulajdonosnak esetleges kilakoltatására, valamint gondnoknak delegálására vonatkoznak.

Az igazságügyminiszter jóindulattal fogadta a háztulajdonosok küldöttségének előterjesztéseit és a maga részéről legmesszebbmenő támogatását ígerte meg.

**Az ARADI KÖZLÖNY gazdag karácsonvi száma rendkívül érdekes és szenzációs tartalommal, képekkel és rajzokkal illusztrálva jelenik meg.**



## Az Ekcéma

Azok, akik szenvedtek ebben a kínos betegségben és éveken át türelmetlen viszketegséget álltak ki, a Cadum kenőcs használata után rövidesen visszanyerték álmukat és nyugalmukat. Ez a kenőcs bebiztosította hatását azáltal, hogy ezer és ezer egyent gyógyított ki, akik régóta szenvedtek ekcémától, sömörtől, pörsebstől, pattanástól, furunkulustól, kelevénytől, kiütéstől, csalánkiütéstől, vérkelestől, aranyértől, viszketegségtől, ruhtól, tályogtól, égéstől, csipéstől, kergesedéstől, ugyancsak sebesüléstől.

## Elhalasztották a Magyar Párt és Marsieu prefektus közötti paktumtárgyalást.

(Arad, december 21.) A községi választások kapcsán — mint az *Aradi Közlöny* megírta — szó került arról, hogy a Magyar Párt tárgyalásokat folytasson Aradon a nemzeti-parasztpárttal egy választási paktum létrehozása kérdésében. Marsieu Justin dr. megyei prefektus ezügyben kijelentette, hogy szívesen tárgyal a párt megbízottaival, de felhívta a magyarság vezetőinek figyelmét arra, hogy most tíz napra Bécsbe utazik.

A Magyar Párt vezetősége elutazása előtt akarta lefárgyalni a választások kérdését a prefektussal és ecéliből ma délre hívta össze a párt elnöki tanácsának ülését, hogy a községi választások kérdésében határozzon. A vidéki tagokat azonban nem sikerült idejékorán értesíteni és így a mára kitűzött ülésen ezek nem jelenhettek meg. Az ülés határozatképtelenség miatt elmaradt s így a Marsieu dr. prefektussal folytatandó tárgyalások a prefektus Bécsből való hazatérése után történnek meg.

## TARCA.

### Csipherózsza újraallatása.

(Szimbolikus mese.)

Irta: CHARLES TORQUET.

Belavoir herceg Cap d'Ail környékén sétálgatva, megállt egy rozsdaverte rácsoskapu előtt. A kapu mögötti elvadultan sűrű parkból a villának csak a teteje vöröslött ki.

— Kie ez az elhanyagolt ház, derék ember? — kérdezte egy embertől, aki az ut szélén ballagott. De az csak haragosan dühnyögte, hogy ő senkinek sem a „derék embere” és különben sem szereti az olyan embereket, akik mindent tudni akarnak és semmit sem fizetnek. A herceg értelmes ember lévén, egy bankjegyet nyomott az ember kezébe, aki egyszerűen beszédre vált.

— Mintha az imént valamit kérdezni méltóztatott volna? Hogy az a ház kie? Hát kérem, abban a házban alusznak. Apa, anya, a lányuk, az egész cselédség. Valamiféle hercegek lakják. Átalusszák az időt, míg a hercegnő jól férjhez megy. Így aztán költség nélkül kivárhatják. Aszongyák, hogy egy gyönyörű herceg fog eljönni a hercegnőért és ő fogja felébreszteni a csókjaival.

— Hogy tudnak ilyen hosszasan aludni?

— A hercegnőnek az utolsó völgyéne hipnotizálta valamennyiüket. Így tudott csak szabadulni, mikor rájött, hogy az ígért hozományának híre sincs. Uriember léteére egyszerűen nem hagyhatta faképnél a hercegnőt, hát in-

kább az egész háznépet elaltatta és aztán kezeket oldott. Szamárvolt! Nem gondolt arra, hogy a villamossínek erre fogják vezetni és akkor a villa értéke száz százalékkal emelkedni fog. Már meg is kezdték a munkálatokat. Én bizony, ha fiatalabb és csinosabb volnék, nemsokáig hagynám aludni a hercegnőt!

E szavak nem találtak sikert fülekre. A fiatal herceg megigazította nyakkendőjét, erőszakkal betaszította a rettenetesen csikorgó, rozsdás rácskaput és belépett az elvadult parkba. Egy-két szuszogva, hortyogva alvó kertész akadott az útjába, majd felment a terrasz rozoga lépcsőjén és csakhamar bennállt a pókhalós hallban, ahol egy inas aludt előrebukott fejjel. Hiába rázogatta, nem mozdult. Az emeleti folyosó molyette szőnyegén végigmenve, benyitott egy ajtón. Szerencséje volt. A szobában, ágyában, idétől sárgult csipkés vánkosain aludt a szépséges hercegnő. Szemöldökét összeráncolva, elégedetlen arccal.

Belavoir jól értett a hipnotizáláshoz. Elaltatáshoz, felébresztéshez. Ráfújt a szép alvó homlokára s e varázsszavakat mormolta:

— Ébredjen szép kisasszony! Kevés az időm. Az idő pénz, a pénz pedig, ahogy ön is tudja, mindon.

A fiatal leány felnyitotta a szemét, körül nézett, bájosan ásított és felkiáltott:

— Ah! ön az hercegem! Végre! Mondhatom, nem nagyon sietett! Akár a halálért küldhetném. Az ember ilyenkor taxiba ül!.. Ha azt hiszi, hogy az esküvőnk után is betarthatja ezt a tempót, nagyon téved, öregem. Így elkésmi!

Nézze meg az ember! Vagy azt hiszi, nem kapok minden ujjamra tíz férjet! Majd megmutatom...

— Ne haragudjon, drágám — vágott közbe udvariasan Belavoir — legyen az enyém. Meglássa, milyen jól választott! — Ezt a vén házat eladjuk. Meglátja, milyen árat érünk el. Kitűnő üzletember vagyok. A reklám a specialitásom. Engedje, hogy felébresszem tisztelt szüleit és annak rendje és módja szerint megkérjem tőlük a kezét.

A hercegnőt meghódította ez a biztos felkérés. Ez a kitűnő ember, úgy látszik, csak azzal fog törődni, hogy a házból minél több pénzt vasaljon ki s őt békén hagyja. Kényelmes férj lesz. Kedvére élhet mellette. Hát csak had ébressze fel papát és mamát...

S hátradőlve párnáira, kényelmesen cigarettára gyújtott. Belavoir ez alatt felébresztette a szülőket. És megkérte őket, — ő, nem, hogy a lányukat hozzáadják — hanem, hogy opciót adjanak a házuk eladására. Fényes árat helyezett kilátásba és a maga részére csak szerény jutalékot igényelt. Az elragadtatott szülők ráadásul a leányukat is felajánlották.

Belavoir pedig, amint az opciót a hiszékeny öregektől kicsalta, újra szépen elaltatta őket. Ugyanezt cselekedte a szépséges hercegnővel is, aki most már vigasztalan hipnotikus álmában hiába várta a szabadító herceg csókját.

Aztán nagyon elégedetten távozott, mint aki egy jól mekkorából kellő nyereségét hozta.

## Ultimókor pénzügyi válságba kerül Németország.

A birodalmi gyűlés izgalmas ülése. — December végére 330 millió márkára van szüksége Németországnak. — Hajnali ülés a német parlamentben. — A birodalmi gyűlés leszavazta a kommunisták bizalmatlansági indítványát.

*Berlinből jelentik:* A birodalmi gyűlés ma tárgyalja a vezető bankok által folyósítandó „ultimókölcson” rendkívüli fedezetéről szóló törvényjavaslatot. A pártok csaknem teljes számban vonultak fel, a kártyák zsúfoltak. A törvényjavaslat tárgyalását Brüling centrum-párti képviselő előadó beszéde nyitotta meg. Az előadó elmondotta, hogy

*a birodalom pénzügyi helyzete az ultimo közeledtével válságba kerülhet és a törvényhozásnak karácsony szent hete előtt kell ezt elhárítania.*

Müller kancellár egy órás beszédben ismertette a rendkívüli helyzetet. A kölcsön törlesztésére 450 millió márkás törlesztési alapot állít be az 1930-as költségvetésbe. December végére a birodalomnak 330 millió márkára van feltétlenül szüksége és ezért sürgősen szükséges a törvényjavaslat megszavazása. A kancellár beszéde közben a német nemzeti párt és a kommunista párt lázasan tüntetnek a kormány ellen.

*A kommunisták bizalmatlansági indítványt nyújtottak be Hilferding pénzügyminiszter ellen, amely felett előreláthatólag még az éjszaka szavazni fognak.*

*Berlinből jelentik a késő éjszakai órákban:* A birodalmi gyűlés elvetette a kommunistáknak azt a javaslatát, hogy Hilferdingnek bizalmatlanságot szavazzanak. A gyűlés után minisztertanács volt és a képviselőház ülésének folytatását ma hajnali negyed négy órára halasztották.

## Pokolgépet küldött elvált feleségének.

Egy francia földbirtokos hat bombát expedált el ostán ellenségeinek.

Bordeauxból jelentik: Laborde elvált asszony és Fouhon ügyvéd csomagot kaptak, amelyek felbontásakor egy pokolgép robbant fel, amely a címzettet súlyosan megsebesítette. A csomagokat Laborde asszony elvált férje, Bussy földbirtokos adta fel, aki ily módon akart bosszút állni az asszonyon.

Bussy íróasztalában egy névsort találtak, a mely azoknak a tanuknak neveit tartalmazza, akik változóképpen Bussy ellen vallottak. A földbirtokos már hat pokolgépet adott fel és hat ilyen csomag várt kikészítésre és több pokolgépet otthon lakásán készített el.

A rendőrség Bussyt felesége lakásán találta meg és nála két revolver volt, amelyeket arra akart használni, hogy öngyilkosságot kövessen el.

## A vasutasok értékes karácsonyi ajándéka.

Bucurestiből jelentik: A CFR. vezérigazgatóság — karácsonyi ajándékképpen — most egy rendelettel visszaadta a tisztviselőinek a tőlük elvett kedvezményeket. A vasutasok visszakapták bevásárlási igazolványukat, a melynek alapján a vasut hatvan kilométeres körzetben ingyen szállítja fogyasztási és élelmi cikkeiket, megkapták újból szabadjegyüket és szolgálati érdekből történt áthelyezéseknél a vasut díjmentesen szállítja ingóságukat. A vasuti éttermekben élvezett 40 százalékos kedvezményt a munkásokra is kiterjesztették.



## Karácsonyest

Örömteljes pillanata az esztendőnek. Boldog emberek, ragyogó arcok, el nem múló varázsa az ünnepnek. Tegyük ifjúságot, szépséget a karácsonyfa alá, legyen ajándékunk

## ELIDA KAZETTA

## Popovici lesz az új belügyminiszter.

Vaida a külügyi tárcát veszi át. — Újévkor átszervezik a kormányt.

*Bucurestiből jelentik:* A Curentul jól értesült helyről közli, hogy január elsején megtörténik a kormány átszervezése. Eszerint, Popovici belügyminiszter lesz, Vaida külügyi, Mironescu vallás- és közoktatásügy és Costa-

chescu a szenátus elnöke, Bocu Sever lesz a Bánság és Dobra Erdély kormányzója. Pan Halipa Besszurábia és Tancu Bucovina kormányzója lesz.

## Beavatkozásra akarják rábírní egyes román körök a nagyhatalmakat

Magas román körök akciója.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának jelentése.) Szenzációs cikket közöl a Cuvantul legújabb száma, a Károly extrónörökös érdekében megindított akcióról. A cikket, amely nagy feltűnést keltett politikai körökben, itt adjuk:

„Elsőrendű diplomáciai forrásból eredő információink szerint, magas román körök — amelyek mindamellett nem közjogi tényezők — manővert indítottak az utóbbi időben a külföldön Károly herceg érdekében. Az akció célja:

rábírní az európai nagyhatalmakat arra, hogy Károly herceg ügyében jegyzéket nyújtsanak át a román kormánynak.

Egy bucaresti-i lap szenzációs leleplezése

## Károly extrónörökös ügyében.

Hozzátesszük még, hogy az egyik nagyhatalom kijelentette, hogy nem hajlandó tárgyalni ilyen ügyben.

Az eset nagyon súlyos — írja a lap — s ami elkövetőit, a román állam polgárait illeti, azoknak eljárását

a legnagyobbfoku hazaárulásnak lehet kvalifikálni.

Egy ilyen kényes ügyben, amely teljesen az állami szuverenitás hatáskörébe tartozik, a külföldhöz fordulni: ezen eljárást aberációnak kell minősíteni. Várjuk a kormány választát, mi mindenesetre visszatérünk az ügyre és részletekkel szolgálunk.”

Eddig a Cuvantul cikke, amelyet politikai körökben érthető érdeklődéssel fogadtak s most kíváncsian várják a lap által bejelentett leleplezéseket

## BÉLYEGÁRJEGYZÉKET

érdeklődőknek küld

ABONYI JENO bélyegkereskedése  
BUDAPEST, IV. Váci-utca 45.

# A Zsidó Ifjusági Kulturkőr műsorral egybekötött táncestélye december 28-án a Fehér Kereszt nagytermében.

## A Curentul nevetséges vádjai a tordai magyarság ellen

Magyar vadásztársaságok ártatlan szórakozását veszélyes „fegyverkezésnek” tünteti fel egy bucaresti-i lap.

Bucurestiből jelentik: A Curentul, amely sohasem tartozott a kisebbségbarát lapok közé, rendkívül furcsa támadást intéz a tordai magyarság ellen. A lap Cenaru tordai vadászati felületével szemben, különböző feljelentések alapján levelezett vizsgálattal kapcsolatosan azt a vádat emeli, hogy

vadászat ürügye alatt fellegyverzik a magyar irredentákat, akik ilymódon óriási veszélyt jelentenek az államra nézve.

Követeli a lap egy vezérfelügyelő kiküldését annak megállapítására, hogy a tordai magyarok mind erősen fel vannak fegyverezve. Nem valószínű, hogy a kormány a lap cikke nyomán vezérfelügyelőt küldene ki, de ha ez meg is történik, olyan vezérfelügyelő aligha fog akadni, aki a magyar vadásztársaságok ártatlan szórakozásában az államra nézve veszélyes felfegyverzést fog kiszűni.

## Irodalom és művészet

### Bolygó zsidó.

Szövegíró: Siliga Ferenc. Zenéjét szerzője: Arányi Kornél. Dalszöveg-hemutató az aradi színházban.

Ahaszörus legendáját dolgozza fel Siliga Ferenc a Bolygó zsidóban és ma valahogy nagyon különösen hat egy ilyen régi vallásos monda a színpadon — mint újdonság. A tapasztalat bizonyítja, hogy mindaz, amiben nincs megfelelőképpen képviselve a mai világ íze, színe, jellege, nem fekszik közel hozzánk. A daltétek formája megkiváltképpen idegen és nem menti a darabot az sem, hogy itt valóban jobb sorsra érdemes szűzséssel és értéket jelentő muzsikával állunk szemben. De hiába — tetszést nem tud előcsiholni. Vannak azonban a muzsikának egyes részei, amelyekre nagyon érdemes lenne a figyelmét fordítani. Arányi Kornél főleg keleti motívumokkal vegyítette muzsikáját, amelyben ügyesen foglal helyet néhány táncmelódia is.

Az aradi színház operettegyüttese csak ad hoc darabnak szánhatta műsorára a Bolygó zsidót, amelynek ennek megfelelően csak félórás ereztett sikere volt. Nagy Anci, Indra Manyi, a beugró Fekete Cica, Kassay, Balázs, Jeney, Győző, Joanovits, a kis Stockinger Nelly pedig teljes igyekezettel szálltak sikra a sikerért, az ő munkájuk igazán megérdemli a dicséretet.

\* Az aradi városi színház heti műsora. Vasárnap délután fél 4 órakor: Diákszereltem (operett, mérsékelt helyárrakkal.) Este: Bolygó zsidó. Hétfőn: a karácsonyi előadások előkészülete miatt nincs előadás. Kedd délután 4 órakor: Kék barlang meséje (nagy gyermekelőadás.) Szerda délután fél 4 órakor: Két lány az uccán (vígjáték, mérsékelt helyárrakkal.) Este: Aranymadár (operett, B. bérlet.) Csütörtök délután fél 4 órakor: Aranymadár (operett, mérsékelt helyárrakkal.) Este: Mit susog a fehér akác (C. bérlet.)

\* Kész a színház új fűtőkészüléke. A komolyan fellépő hideggel mind fontosabb kérdésévé vált a színháznak a fűtőkészülék megoldása. A

szomorú tavalyi tapasztalat azt bizonyítja, hogy a hideg színház képes derékba ketté törni a legjobban indult színházi szezon is éppen ezért a színház igazgatósága mindent elkövetett, hogy ebben a szezonban a város új fűtőkészülékét szereljen fel. Amint annak idején megírtuk, a város meg is kezdte az új fűtőkészülék beállítását. A munka most már olyan előrehaladott stádiumba került, hogy keddtől kezdődőleg már működésbe hozzák az új készüléket, amely a próbafűtés eredményei szerint 24 fokig tudja átfűteni a színházat. A karácsonyi előadásokra tehát már kellemesen fűtött színház várja a közönséget.



**Steinway & Sons August Forster**  
világmarkás zongorák

egyszerűsítve Rud. Steinhilber, Carl Dörr, Original  
Klingl, Ferdinand Karl stb. wien. elsőrendű  
gyártmányok gyári képviselője

**FAIX J.** zongoratermésben

Arad, Strada Consistorialului (volt Rathványa-ucca) 25. szám.

\* A Wolff—Diószeghy-tárlat. Napról-napra a legnagyobb érdeklődés nyilvánul meg a Kulturpalotában lévő Wolff—Diószeghy-tárlat iránt. Egyöntetű a megállapítás, hogy értékes kulturális eseménye Aradnak a két neves festőművésznek a kiállítása, amelyet állandóan előkelő közönség látogat. Az értékes alkotások egymásután találnak vevőre, amely méltó bizonyítéka annak, hogy a két festőművész valóban munkáinak legjavával díszítette fel a Kulturpalota tárlattermének falait. A kiállításnál jól meg kell jegyezni még az iparművészeti munkákkal szereplő Mende Erzsébet nevét is, aki csodálatos finomsággal kidolgozott ipari műremekekkel járult hozzá a kiállítás sikeréhez.

\* Az aradi Kölcsey-egyesület 1929. december 22-én, délután 5 órakor a Kulturpalotában felolvasó előadást rendez, melynek műsora a következő: 1. Pázsitny Bonaventura dr. minorita rendfőnök: Római séta. 2. Anyos Blanka szavalata: Arany Jánostól: Rachel és Rachel siralma. 3. Dr. Hersch Andor: Sok szeretet — kevés szeretet. 4. Timkó Margit zongoraelőadása: Magyar népdalok. Új tagok délután 4 órától a pénztárnál vehetik át igazolványaikat.

\* Fischer Aladár igazgató előadás-sorozata, a Kölcsey-egyesület magyar irodalom-ismertető tanfolyamán, január 8-ikán kezdődik. Dr. Krenner Miklós és Kara Győző Széchenyi koráig ismertették öt héten át a magyar irodalom fejlődését, Fischer igazgató Vörösmarty munkásságának ismertetésével fogja kezdeni december 8-án a Minorita Kulturházban.

\* Új irodalmi szemle. Pénzes Artur, az Aradon élő kiváló költő szerkesztésében, január 15-én Kút címmel szépirodalmi folyóirat jelenik meg. A folyóirat köré a legnevesebb magyar írók csoportosultak s így a Kút megjelenése — főleg Erdélyben — egyszerűsített újabb és erőteljesebb irodalmi megmozdulást is jelent.

\* Ma délután Diákszereltem mérsékelt helyárrakkal. Először adja a színház operettegyüttese ezt a remek operettet mérsékelt helyárrakkal, ami

**VÉRTES magántanfolyam**  
BUDAPEST, VII., RAKÓCZI-UT 40.  
Gyorsan, biztosan készít elő gimnáziumi magánvizsgákra, érettségire.

**Rádiók,** hangszórók, valamint világszerelések legolcsóbban

**Schwartz Árpád-nál**

Str. Brancovici 1. (Farkas pálinkaüzlettel szemben.)

külön szenczióját adja meg ennek a nagyszerű darabnak. Az előadás premierkiosztásban megy, vagyis Viola Margit, Kertész Marci, Balázs és ifj. Szendrey a főszereplők. Kezdeté fél 4 órakor.

\* A Bolygó zsidó, a csodaszép keleti tárgyú daltétek teljes siker jegyében futott be. Mindenkinek megkapott keresztény és zsidó közönséget egyaránt a vallásos mélysége, továbbá a pompás kiállítás és remek muzsikája. Nagy Anci, Fekete Cica, Indra Manyi, Veér Paula, Balázs, Jeney, Kassay, Győző, Csutina, Joanovits játszik a kitűnő főszerepeket. Ma este a Bolygó zsidó megy. A daltétekben fellép Stockinger Nelly, a nagyszerű gyermekénekesnő is.

\* Isten hozott kedves gyermekeim, mert mindnyájan kedvesek vagytok, eljöttem hozzátok, közzétek. Ti is mondjátok: Isten hozott nagymama. Én vagyok a nagymamátok, a tiszteltbeli nagymamátok. Így most már közeli jóbarátságban vagyunk egymással. Tudjátok meg, hogy miér jöttem. Azért, hogy egy szép karácsonyi mesét mondjak el. És ezzel elkezdődik a Karácsonyi Mese, a Kék barlang meséje, a kedd délutáni gyermekelőadás keretében, amelyen minden jó kis gyermek hivatalos lesz a színházban, mert ennyi szép táncot, éneket sohasem lát. Kezdeté 4 órakor.

\* A karácsonyi műsor elsőrendű: Első nap délutánján a nagyszerű Két lány az uccán megy, este a kitűnő Zerkovits-operett: az Aranymadár kerül színre, új beállításban, másnap délután az Aranymadárt ismétlik meg, este pedig a lehangulatosabb magyaros motívumu operett: a Mit susog a fehér akác? a műsordarab. Elsőrendű kiosztás. A délutáni helyárrak mérsékelt. A délutáni előadások fél 4 órakor kezdődnek.

**HORVAT A.**

bélyegkereskedés

Budapest, IV. Petőfi Sándor-ucca 3.

Hányjegyzékre, Michel, Yvert, Borek szerint legolcsóbban szállít bélyeget. Csak egyszer próbálja meg, állandó vevőm marad.

\* Egy Molnár-darab rádió-premierje Németországban. Berlinből jelentik: Érdekes este volt pénteken a köningsbergi rádió-állomásnak. Főként a németországi magyarokat érte kellemesen Köningsberg péntek esti műsora. Molnár Ferenc „Ibolya” című régebbi egyfelvonásosának, amely „Das Velichen” címen a német színpadokat is nagy sikerrel járta be, a köningsbergi Studióban lezajlott első rádió-előadása. A címszerepet egy fiatal, magyar származású színész, Ligeti Erzsébet alakította olyan sikerrel, hogy nyomban egy csomó német város rádió-állomásától kapott ajánlatot az előadás megismétlésére. A fiatal magyar színész jelenleg a köningsbergi Schauspielhaus tagja és már ismételtelen vezetés szerepeiben nagy sikereket aratott.

**Ertesítés!**

Megnyílt BUCUREȘTIBEN a főváros központjában

**„HOTEL VENETIA”**

Str. Pieter Grigorescu 12. szám (a Királyi palota mögött). Bejárat a Calea Victoriei. — 100 modern berendezésű szobával, központi fűtés, minden szobában hideg és meleg víz, lift, fürdő és telefon a t. vendégek rendelkezésére. Nagyon előnyös árak. Utazó urak a tarifából 25% rabatot élveznek.

Tisztelettel:

„VENETIA SZÁLLODA” vezetősége  
**Moisesu,** tulajdonos.

**AZ ARANY**

a legolcsóbb

karácsonyi ajándék.

Nagy párti vétel.

**KUN** ékszerész

rendkívül olcsón árusít mindenféle arany, ezüst és dísz tárgyakat.

**Budapest**

köszkedveltségi  
gyógyintézete a  
Vas-uccal

**dr. Pajor-szanatorium**

14 napi tartózkodásnál 50% vasuti ke-  
vezmény. Prospektus: A magánklinikai osztá-  
lyon a teljes ellátás napi díja 12 Pengő.

## Az Aradi Közlöny karácsonyi száma.

Az erdélyi sajtó eseménye. — Egy pompás lapszám halvány kerete.

Évtizedes tradíció, hogy az újságok karácsonyi figyelem gyanánt nagyterjedelmű és tartalomban gazdag lappal kedveskednek olvasóiknak. A karácsonyi szám erőpróbája szokott lenni a szerkesztőség alkotó kedvének. Lehetne úgy is mondani, hogy évszázó vizsgálja egy lázas munkában eltöltött esztendőnek.

Az Aradi Közlöny karácsonyi száma minden időben eseményei voltak a magyar zsurnalisztikának. Bolgár Lajos, lapunk egykori szerkesztője nagyhatású cikkben számolt be ezidei karácsonyi számunkban az 1909. évről, amikor a megváltó születésnapjának ünnepén kétszáz oldalnyi terjedelemben jelent meg az Aradi Közlöny. A régi békeidőkről ragyogó képet nyújt az érdekes cikk.

Karácsonyi számunk gazdag tartalmával, érdekes közleményeivel és ama jellegénél fogva, hogy igyekezett teljesen aradi lenni: széles körben fog feltűnést és elismerést keletteni. Megszólalnak benne az aradi politikai élet kiválóságai: Barabás Béla dr., az aradi Magyar Párt elnöke, Schill József, Aradme gyve volt aispánja, Parecz Béla dr. orsz. képviselő stb. az irodalmi részben pedig Arad hivatásos és alkalmi tollforgatói. Az erdélyi magyarság fájdalmas sérelmeit hivatott kezek írják. A politikamentes egyéb érdekességek hosszú időre le fogják kötni az olvasó figyelmét. Egy vasut születéséről Vas Gusztáv ír könnyed stílusban. Lócs Rezső, Arad nyugalmazott polgármestere ugyanebbe az eszmekörbe vágó, kedélyes történetet mond el egy másik aradi vasut gyermekéveiből. Szöllősi István, az Aradi Közlöny régi szerkesztőségére emlékezik vissza. Bódy Bódog, a jeles vadászember, érdekes vadászkalendről regél. Pilisi Géza megtanítja hipnotizálni az olvasót. Zombory Andor, lapunk egykori ragyogó tehetségű munkatársa, könnyekig megható bájos költeményt küldött a magyar fővárosból. Az Aradról Nagyárova költözött Strieglné-Martini Hilda pompás karácsonyi verse egyik gyöngye lesz ünnepi

számunknak. Dr. Sárkány Ferenc, Arad egykori polgármestere, „Hajdan és most” címmel küldött egy vidám poémát. Lakatos Aladár bankigazgató, a kitűnő közgazdász nagy tudással megírt cikke széles körben fog feltűnést kelteni. Pazsitny Bonaventura magasszárnyalású cikke és Gabos Jenő dr. filozófiai magaslapon járó elmélkedése nagy érdeklődésre tarthatnak számot.

A művészvilág kiválóságai közül megszólaltattuk ugyyszólván mindazokat, akik elszakadtak Aradtól, de akiknek szíve vissza-visszajár ide. Képekkel illusztrált üzenetet küldött az aradi közönség sok régi kedvence. Fedák Sári üzenete Aradra, külső és belső munkatársaink közleményei tarkítják hatalmas terjedelmű ünnepi számunkat. Nem soroltuk itt fel a különböző körkérdéseket, melyekben Arad hölgyei és urai, színészek és színésznők mondják el véleményüket aktuális problémákról. Amit felsoroltunk, az csak keret adja karácsonyi lapunknak, mert sok-sok érdekes cikket, közleményt, tréfát és egyéb meglepetést karácsony reggelére szántunk az Aradi Közlöny olvasóinak.

Fogadjja a mi kedves közönségünk karácsonyi lapunkat olyan szívesen, mint amennyi szeretettel azt csináljuk.

### Szines fényképek

pastell-, akvarell- és olajkivitelben.  
Portré-, gyermek- és interieur-  
felvételek a nap bármely szakában  
vasárnap is egész nap

### FESSLER FOTO.

művészeti fotoszaloniában. Esti  
pillanatsfelvételek Nitrophet-  
reflektorok mellett.

Tekintse meg a kirakatokat!

## Fizetése képtelen lett a temesvári Hermes-bank.

A Hermes Bank és Kereskedelmi r.-t. kielégíti az összes betéteseket. — megindult a szanalási akció.

(Temesvár, december 21.) Temesvár közgazdasági életének szenzációja van. A Löffler-palotában levő s a Weinberg és Weisz család tulajdonát képező Hermes Bank és Kereskedelmi r.-t. tegnap beszüntette fizetéseit.

A bank immobilitása már hosszabb idő óta nyílt titok volt, annak ellenére, hogy alaptőkéjét épen a közelmúltban emelte fel 12 millió lejre, ami azt a hitet kelthette a betevőkben, hogy a bank szilárd alapokon áll. Pénzügyi körökben azonban igen jól tudták, hogy a fizetése képtelenné lett bank huzamosabb ideje válsággal küzd. Egy vidéki nagy bank, amely egyik fő betétese volt a Hermesnek és közel öt millió lejt gyümölcsöztetett a pénzügyi körökben, kivonta betétét, ami először rendítette meg a bajbajutott bankot. Hozzájárult ehhez még az is, hogy a Hermes érdekkörébe tartozó négy ipari vállalat a mintegy 18 millió lejes investícióját teljesen fölemésztette.

Foijószámla és betétállománya, amely nemrégén még meghaladta az 50 millió lejt, az utóbbi időben jelentősen megcsappant, részint

az említett bank tőke kivonása következtében, részint pedig a rossz gazdasági viszonyok a kisebb betevőket is intenzívebb kivételre kényszerítették. Ennek alapján a bank jelenlegi betétállománya, noha a status összeállítása még folyik, nem lehet több 35 milliónál. A bank tartalékalapja egy millió hatszázezer lejt volt és hét-nyolc millió lejes visszleszámitolási hitelt élvezett a jegybanktól, más pénzügyi intézeteknél pedig két millió feletti hitelt kapott.

A tárca-értékek és az ingatlanok a követeléseket teljes mértékben garantálják, úgy hogy a bank aktívumak tekinthető és így

**minden remény meg van arra, hogy a betéteseket kielégítik.**

Szó van arról, hogy a családi alapon álló bank tulajdonosai személyi vagyonukkal fedezik a betétesek követeléseit, de inkább valószínűnek látszik az, hogy a bank a tárcájában levő értékek és ingatlanok leggyorsabb értékesítésével fogja a szanalást végrehajtani. A szanalás érdekében egyébként a délután bankközi értekezletet tartottak Temesváron.

Legalkalmasabb

**ajándék  
ernyő, nyakkendő!**

Óriási választék! • Leszállított gyári árak!

**TRANSYLVANIA**

speciális ernyő és nyakkendő áruház  
**Fischer Eliz-palota.**

### II. Vilmos a filmen.

— Egy német filmgyár megfilmesíti a közel-múlt történetét. —

(Berlin, december 21.) Egy berlini film-társaság igen érdekes tervet valósít meg a közeljövőben. Arról van szó ugyanis, hogy a német történelmet 1890-től egészen 1918-ig megfilmesítik és ebben a monstrefilmben egész csomó király és államfő is szerepelni fog.

A film középpontjában természetesen a legteatrálisabb uralkodó, II. Vilmos fog állani.

A film librettóját Dosio Koffler filmíró már hónapokkal ezelőtt elkészítette, de közbejött akadályok miatt a Mortin-Berger filmtársaság nem foghatott hozzá a felvételekhez. Most azután egy másik társaság fogja a filmet elkészíteni.

Mint hírlik, a film könyörtelen objektívussal fogja az excsászár és uralkodótársai politikai szerepét feltárni.

II. Vilmos szerepének alakítója még nem ismeretes, de a filmet alighanem Berthold Viertel fogja rendezni. Az excsászár szerepét különösen azért nehéz alakítani, mivel a színésznek a császár hasonmását is játszania kell, aki a Koffler-féle librettóban mintegy a vilmosi kort szimbolizálja. Egy kispolgári férfi ez, aki az uralkodót mindenben utánozza és a német kispolgárság típusát képviseli.

A film II. Vilmosnak Bismarckkal való találkozásával kezdődik és a Hollandiába való meneküléssel, illetve a köztársaság kikiáltásával végződik.

Fel fog lépni minden uralkodó és államfő, aki csak ebben a korban szerepelt:

Edward király, Lloyd George, Poincaré, Miklós cár, Ferenc József stb.

Különös érdekessége lesz a filmnek, hogy minden egyes uralkodó szerepét az illető országból származó elsőrangú színész fogja alakítani. Ily módon akarják a film internacionális jellegét biztosítani.

— Ócskavasnak adják el a megye eladhatatlan autóját. Megírtuk, hogy a megyei prefektura nem tudja eladni régi Buick-autóját. A teljesen használhatatlan kocsi most az ujaradi főbírótság épületében őrzik. Marsieu Iustin dr. megyei prefektus ma rendeletet adott ki arra vonatkozólag, hogy az autót haladéktalanul adják el, ha nem másképpen — hát ócskavasnak.

### Mozi.

**Central mozgó:** Vasárnap 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor: **Halál utja.** Szenzációs artista kép. Főszerepekben: Claire Rommer és Bernhard Goetzke.

**Elite mozgó:** Hat szép lány szállást keres. Főszerepekben: Jenny Jugo és Verebes Ernő.  
**Gradiste mozgó:** Ime az ember (Ember tragédiája.) Nagy társadalmi dráma. Főszerepekben James Murray és Eleonor Borman.

**A 12 órai Matiné műsora:** Centralban: **Huszévesek.** Clara Bow-al a főszerepben. Elitben: **Egy grand kokott naplója.** Főszerepekben: Mary Kyd és Fred Döderlein.

## INGYEN UTAZHAT BUDAPESTRE

Ujévig 20% engedmény a szabott árakból

Próbaidő 2 óra alatt készül.

**STEINER**

Uri fehérnemű készítő specialista.

Angol és francia uri divatára különlegességek.

Budapest, VII., Erzsébet-körút 40-42.

**Az Aradi Orth. IZR. Nőegylet** folyó hó 22-én, ma **tea-délutánt rendez** a városi kávéház felett volt Lloyd helyiségében, mely délután 5 órakor **alkalomhoz mindenkit szívesen lát az Elnökség.**

## A szovjet titkos katonai szerződést kötött Kemal pasával.

Leningradban ateista nagygyűlés védte meg a vallásellenes propagandát Angliával szemben. — A szovjet színek szerint nevezte el a napokat.

**Párisból jelentik:** A lapok moszkvai jelentése szerint Karachan orosz helyettes külügyi népbiztost nagy ünnepekkel fogadták Sztambulban, ahol Kemal pasa érdekes ajánlatokat adott át a népbiztosnak. A cáfolatok kiáradása a lapok úgy tudják, hogy a külügyi népbiztos tárgyalásainak eredményeképpen nemcsak, hogy meghosszabbították újabb öt évvel az orosz-török barátsági szerződést, hanem olyan titkos klauzulákkal látták el, amelyek katonai szövetséget jelentenek.

**Londonból jelentik:** A szovjet vallásüldözése elleni nagygyűlés után a kiküldött bizottság elhatározta, hogy a vidéken is megszervezi a szovjetellenes propagandát. Hírlik.

hogy Párisban hasonló nagygyűlés rendezésével foglalkoznak. Ezeknek ellensúlyozására Leningradban ateista nagygyűlést tartottak, amelyen szemvedélyes hangon utasították vissza az angol tiltakozást.

**Lunacsarszki** hosszabb jelentést dolgozott ki a vallásellenes propagandára.

**Párisból jelentik:** A lapok moszkvai híradása szerint a szovjet egészen furcsa módon osztotta be a hét napjait. Egy hét öt nappal áll és a napokat a színek szerint nevezték el. Így a hétfő sárga, a kedd rózsaszín, a szerda vörös, a csütörtök kék és a péntek zöld. A munkásokat aszerint, hogy milyen napon van a kimenőjük, ugyancsak a színek szerint osztályozzák.

## Látogatás a bucuresti-i borzalommuzeumban.

Bandita koponyák, szörnyszülöttek, öngyilkosok és gyilkosságok galériája Minovici professzor bonctani muzeumában. — Parfümözött, színes selyem zsinórok, amikre nők akasztották fel magukat. — Séta a rémületek tárházában.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójától.) Esteledt, amikor a bonctani intézethez érkeztem. A lámpákat felgyújtották. Az előcsarnokban hideg szellő csapott meg s a kórtermek sajátos szaga, amelyben kloroform, formol és jodoform illat vegyül el.

Balra nagy keretben képek: ismeretlenek hulláiról. Mintha kriptában lennének.

Az előcsarnokból tágas terembe lépünk. Köröskörül üvegszekrények, amelyekben egymás mellé helyezve agyvelők, szívek, szörnyszülöttek vannak. Kötelek láthatók, amelyekre emberek akasztották föl magukat. Pisztolyok, csontvázak, corpus delictumok megborzongató gyűjteménye. A terem közepén hosszú asztalon sorakoznak a hírhedt banditák koponyái. Még feljebb, ahová csigalépcsőn lehet feljutni, teljes csontvázak és hamispénzek láthatók...

Ez Minovici professzornak híres bonctani muzeuma.

A szörnyszülöttek galériájában háromszeműek, háromlábúak, összenőtt ikrek, sűb. láthatók, van olyan szörnyszülött is, akinek patája van emberi láb helyett. A szekrényben spárgán lóg egy kéz, mintha vászonból volna. A villám ottlotta ki belőle az életet.

A terem egyik homályos sarkából félelmetesen vigyorog egy arc, amelyet mintha baltacsapásokkal vagdosztak volna össze. Mellette egy másik figura ugyanazt a fejet mutatja, mielőtt összeroncsolták volna.

Az öngyilkosok galériája borzalommal tölt el. Konzervált hullák, viaszbabuk és képek elevenítik meg a szörnyűbbnél szörnyűbb jelenségeket. Gázmérgezés, akasztás: selyemzsinórral, lánccal, szárított bélel, gyorsan, vagy lassan ölé mérgekkel. Az aratok eltorzulva merednek előre. Vannak mosolygó s vannak tuvilágian átszellemült arcok. Az öngyilkosok által felhasznált alkalmatlanságok között színes, selyem zsinórok láthatók. Lehet, hogy be is voltak parfümözve. Biztosan nők keresték általuk a menekülést az életből.

A gyilkosságok galériája ezernyi gyilkos szerszámot tartalmaz, kezdve a vasalt bunkó-

tól a legmodernebb fegyverekig. Látni a betört koponyák sorozatát, amelyeket revolvergolyó, boxer, vagy vasbunkó lyukasított át...

Egy kép a bucuresti-i Filipovici-család drámáját eleveníti meg. A családapának be kellett vonulni katonának, a család éhhalálának lett volna kitéve. A tiztagu család este lefeküdt a szűk szobába. Az elkeseredett Filipovici kinyitotta a gázcsapot. S reggelre tíz halottat találtak a szobában. A következő kép az 1916-os német Zeppelin bombázások idejéből való. 331 hulla fekszik egy halomban a vásárcsarnoknál levő nagypiacon.

Következik a corpus delictumok szekrénye. Itt van a kés, még rajta a vérpecséték.

## Mussolini győzelme a kisantant felett.

Ausztria beleilleszkedik a magyar—olasz—bolgár blokkba. — Schober új orientációja. Benes veresége.

(Az Aradi Közlöny bécsi szerkesztőségétől.) Az utolsó esztendőben Ausztria külpolitikája egyre inkább a kisantant irányába orientálódott. Ezért egyáltalán nem keltett meglepetést az a Prágában ismételt kísérleti légömbként eleresztett hír, hogy Ausztria belépése a kisantantba küszöbön áll. Ez ugyan sohasem történt meg és az utolsó esztendő osztrák kormányainak eszük-ágában sem volt Prága csábításainak engedni, azonban tény az, hogy az ugynevezett semleges külpolitika, amelyet Ausztria folytatott, a kisantant pozícióját erősítette.

A belpolitikai átalakulásokkal együtt Schober kancellár a külpolitikában is új orientációt hozott. Parlamenti beszéde a külföldi kölcsönről és ezzel együtt azok a meleg szavak, melyekkel Olaszországról szólt, valamint a bécsi olasz követ bejelentése, hogy Olaszország immár nem ellenzi Ausztria külföldi kölcsönét és a felvétel elé nem gördít akadályokat, azt bizonyították, hogy az utolsó hetekben mélyreható tárgyalások folytak Bécs és Róma között.

Kétségtelen, hogy a szociáldemokrata terror megtörése Schober kancellár által alkalmas volt arra, hogy Mussolinit megnyerje Ausztria számára. Ez ugyanis nem csupán belpolitikai változást jelent, ami szintén szimpatikus Mussolininek, hanem egyúttal a kisantant

## ZSOLDOS TANITEZET

Budapest, VII., Dohány-u. 84. Tel.: 424-47.

Magyarország legrégebbi magántanintézte.

A legjobb sikerrel készít elő:

középiskolai magánvizsgákra,

**érettségire,**

anyagi felelősség mellett.

amellyel A. Davillat a neves román költő szolgája, Jean Dimitriu meggyilkolta. A hírhedt Marutelu és Sarelea nevű banditák hosszú csövű puskái, amelyekkel összesen 46 áldozatot küldtek a másvilágra. Pipának a hírhedt duna-deltai haramiának kétsövű pisztolya körül 16 áldozat fényképe, meglehetősen többször, magának a gyilkoságnak és a színt helyét.

Mint játékszer fest a készülék, amely fára erősített tükrökből és pisztolyból áll. Gyászos játékszer. Tulajdonosa, hogy ne reszkessen kezében a pisztoly, fára erősítette s hogy biztosan célba találjon, a pisztoly mellé tükröt állított.

Borzalmat felt egy gyermek csontváza. A gyermeket még csecsemő korában kőborogatók rabolták el s hogy eredményesen használhassák majd koldulásra, karcsonjtait teljesen behajlították, lábszárcsontjait eltörték.

A közepén üvegszekrényből vigyorognak az elmúlt évek banditáinak Terentének, Niculitanak, Tomescunak, a rettegett Ogarunak és Balannak koponyái. Balannak és Niculitanak az állkapcsaiban aranyfogak is ragyognak.

A szekrény mélyén Max Goldstein koponyája látható. A szenátusi merénylőnek egészen rendes koponyája van.

Vége. Ujra künn a friss levegőn.

—1—3.

## Mussolini győzelme a kisantant felett.

Ausztria beleilleszkedik a magyar—olasz—bolgár blokkba. — Schober új orientációja. Benes veresége.

egyedül osztrák szövetségesének, a szociáldemokrata párt önálló külpolitikájának végét.

Elérkezett az ideje annak, hogy Mussoliné Ausztriát is bevonja az olasz—magyar—bolgár blokkba, ami kétségkívül igen érzékeny pozíció-csökkenést jelent a kisantant számára és amit Benes csehszlovák külügyminiszter személy szerint is vereségnek könyvelhet el Mussolinivel szemben.

Az új osztrák orientáció következményei első alkalommal a hágai, január 3-án kezdődő jóvátételi konferencián fognak mutatkozni. Ausztria ezen már sokkal erősebb magatartást fog tanúsítani Csehszlovákiával szemben, amely az átvett javakért tartozik Ausztriának, amint ezt Párisban tette. És Ausztria most már Hágában Csehszlovákiával szemben számíthat Olaszország erőteljes támogatására.

## Mulatság.

— December 25-én, karácsony első napján este 9 órakor az aradi nyomdászok műsoros táncestélyt rendeznek a Gutenberg-Otthonban, a Gutenberg-Dalkör közreműködésével.

**PONTRESINA**  
(Schweiz gyöngye)

**HOTEL PONTRESINA**

elsőrangú szálloda, napos és szabad fekvés páratlan.

Folyó hideg-meleg víz. — Fürdők. — Lakosztályok. — Mindenfajta táliport. — Hísi csónak. — Felső 19. — svájci franktól kezdve. 5000



Alapítási év 1910.  
**BUDAPESTI BÉLYEGGYŰJTŐKÖZSÉG**

Budapest, IV., Kossuth Lajos uca 7. — Most megjelenő nagy árjegyzék ingyen és hármantva.

**Karácsonyra ZEISS Punktal**

szemüvegek, színházi látosóvek, lorgnották, mechanikai játékok, gögépek, Laterna Magica! Építészekrények legolcsóbb bevásárlási forrása! „OPTICUM” Kun István Látászorész, Arad, Bul. Reg. Maria No. 18.

# Kun Béla

Megkezdik a földalatti bolseviki agitációt Középeurópában

## ujból akcióba lép.

### A szovjet megfenyegette a dunamenti államokat.

Prágából jelentik: Általános megiepetést keltett az a látszólag értelmetlen tüntetés, a melyet a kommunisták rendeztek a cseh parlament megnyitása alkalmával. Ha a választások nem az ő rovásukra ütöttek volna, hanem ellenkezőleg, nekik adott volna igazat a nép, akkor legalább is magyarázható lenne eljárásuk.

Most azután kiderült, hogy

a cseh kommunisták moszkvai parancsra rendezték a parlamenti botrányokat.

Nemrég került nyilvánosságra, hogy

ismét rábizták Kun Bélára a középeurópai földalatti bolseviki propaganda megszervezését.

csak az nincsen eldöntve, hogy Bécsben, vagy Berlinben lesz-e a központ.

Ezzel kapcsolatban az Izvesztia, a szovjet hivatalos lapja megfenyegette a középeurópai hatalmakat, hogy valahogy csatlakozni ne merjenek ahhoz a demarshoz, melyet az orosz—kínai konfliktus ügyében a nagy antant tagjai készülnék a szovjethez intézni. — Meglepő az Izvesztia cikkének fölényes hangja, melyet tetéz az a pöffeszkedő kijelentés, hogy

a szovjet különben sem ismerte el eddig

## Az ország legszebb strandja épül fel Aradon

A Maros-uccától a Szél-uccáig terjed az új strand. — Tizenhat millióba kerül az építkezés.

### 1931. nyarán adják át a forgalomnak az új strandfürdőt.

(Arad, december 21.) Az aradi városháza mérnöki hivatalában buzgó munka folyik az új strandfürdő terveinek elkészítésén. Ez az új strand, amelynek létesítését, — mint megirtuk — legutóbb az interimár bizottság határozta el, egyike lesz a város legszebb és legnagyobb jövő előtt álló vállalatának. Luta i Cornel dr. interimár bizottsági elnök teljes lelkesedéssel irányítja az előmunkálatokat és minden erejével azon van, hogy már a jövő év elején meginduljon az építkezés. Muresan János városi főmérnök a napokban helyszíni szemlét tartott és megállapította, hogy az új strand a Maros-uccától a Szél-uccáig fog terjedni.

Az első tervek már készen állanak. A strand főbejárata széles márványlépcsőn, a Fa-ucca felől lesz, míg oldalt két másik bejárat áll a közönség rendelkezésére. Érdekes módon helyezik el a kabinokat, amelyeket széles betonoszlopokra helyeznek. Az oszlopok oly magasak lesznek, mint a Maros-töltés. Mjutan emeletes kabinsorok lesznek, a város felől nézve egyemeletes, a Maros vári oldaláról nézve kétemeletes épületet láthat a néző. A kabinok tetején külön női és külön férfi napfürdő áll a közönség rendelkezésére s a város felé fallal zárják el ezeket, nehogy a Marosparton sétáló közönség kíváncsi szeme bepillantthasson oda. Az oszlopok közé, hogy sivar ne legyen a kabinok látképe, kisebb üzleteket helyeznek el.

Maga a főépület szintén emeletes lesz. A földszinten körfolyosóra nyílnak az egyes szobák, amelyekben borbélyműhely, cukrászda, büfé, fényképész, stb. lesznek elhelyezve. Az egyik, Maros felé néző oldalon, árnyas, futónövényekkel ellátott veranda lesz, ahol szintén terített asztalok várják az üdülőket. Külön

diplomáciailag a háboru utáni középeurópai államalakulatokat.

Bizonyos, hogy a két lépés között belső kapcsolat van és legközelebb ismét akcióba lép Kun Béla, aki a dunamenti államokat elárasztja a maga ügynökeivel, hogy aláaknázza mindenütt a kezdődő konszolidációt. Ugyanazt a taktikát használja itt is a szovjet, mint Ázsiában, ahol teljesen aláaknázták a talajt Anglia lábai alatt.

Mindenki tisztában van már most vele, hogy Kun Béla vállalkozása nem fog sikerülni. A guruló rubel, akármilyen nagy tömegben küldik is Moszkvából, nem hozhatja meg a kívánt eredményt. Sem Csehszlovákiában, sem Lengyelországban, sem Magyarországon, sem Romániában, sem Jugoszláviában nem olyan a helyzet, hogy Kun Béla embereinek garázdálkodása a legkisebb sikerrel is kecsegtetne. Sőt a legutóbbi előnyösen megváltozott ausztriai helyzet sem teszi alkalmassá a talajt a bolseviki tervek megvalósítására.

## Karácsonyi zene-albumok 1930-ra (ezidén kiválóak)

Rózsavölgyi, Bárd, Nádor. Kerpelhez

Moravetz-féle, megérkeztek

helyiséget állítanak fel a ruhatár részére, valamint a közönség letétbe helyezendő értéktárgyai számára.

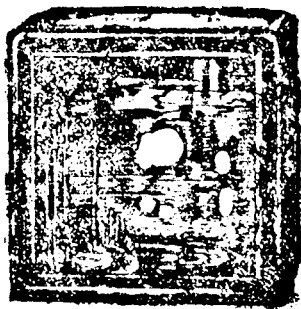
### Egy nyugati nivóju fürdő.

A nagy területen több tengeri homokból készített strandot létesítenek, az egyiket kizárólag a nők számára rezerválják, míg a többi vegyes strand lesz. Közben elszórva bazinákat létesítenek, ahol azok fürdhetnek, akik nem akarnak a nyílt Marosban fürdeni. A közbeeső területeket teniszpályákkal és parkokkal töltik ki. A gyermekek részére játszótérrel, a tornászni akarók részére pedig tornateret állítanak fel. — Az új strand hatalmas területe lehetővé teszi, hogy a város teljesen nyugati nivóju fürdőhelyet létesíthessen. A strand bejárata előtt kocsiálland lesz, ahol a közönségre váró autók és fogatok foglalnak helyet.

### A városi főmérnök nyilatkozata.

Igy tervezik a torony alatt Aradváros új strandfürdőjét. A mérnöki hivatal számításai szerint az építkezések minimum 16—18 millió lejtbe fognak kerülni. A magyaranyu munkára vonatkozólag beszélgetést folytattunk Muresan János városi főmérnökkel, aki az alábbiakkal egészítette ki információinkat:

LOWE RADIO



A LEGJOBB HANGSZÓRÓ.

Ára: Lej 1900.



## RAOUL FRANCÉ

Francé, akit büszkén nevezhetünk hazánk fiának, egészen kivételes helyet foglal el a tudományos irodalomban. Megrázóbb, meggyőzőbb és irányjelölőbb könyv kevés akad a világirodalomban, mint az alábbi 3 új Francé

### A lét forrása

Francé bűbajos előadásában az erdő, mező, vadon sokrétű társadalmával, bonyolult és titokzatos életével köztünk ismeretséget.

Ára füzve 190 Lel.

Kötve 240 Lel.

### Itél az élet

A világtörténelem legérdekesebb korszakai megjőbentő erővel kelnek életre e csodálatos lapokon. Nehéz eldönteni, hogy Francé történetírónak vagy természettudósnak nagyobb-e.

Ára füzve 205 Lel.

Kötve 255 Lel.

### A növények élete

2 kiadás.

Ez a kivételes könyv emelte világhírré Francét. A gazdagon illusztrált könyv minden regénynél izgalmasabb.

Ára füzve 255 Lel.

Kötve 310 Lel.

F. hó 8-i hirdetésünkben téves árakat közöltünk, csakis fenti bolti árak érvényesek.

### Dante könyvkiadó kiadása

Minden könyvvarusnál kapható

— Sokkal hamarabb tudnánk átadni, rendeztetésének az új strandot, ha adminisztratív akadályok nem volnának. A terveket, amelyek körülbelül egy hónap múlva készülnek el végleges formában, a legfelsőbb műszaki bizottság elé kell terjeszteni jóváhagyás végett. Ezután két havi terminusra árlejtést írunk ki a munkálatokra, majd az eredmény a belügyminisztérium elé kerül jóváhagyás végett. Ez összesen öt hónapot jelent. A legjobb esetben júniusban kezdhetjük meg a munkálatokat és ha minden simán megy, 1931. tavaszára átadhatjuk a forgalomnak az új strand-fürdőt, amely az ország legszebb strandja lesz.

Eddig a főmérnök nyilatkozata. Mindenesetre reménykedve várjuk a teljesülés elérését, mert eltekintve attól, hogy a mostani élavult berendezésű Neptun helyett modern strandfürdőt kapunk, külön elégtételül fog szolgálni nekünk aradiaknak, hogy végre lesz valamink, amit a többi erdélyi város tőlünk is irgylehet. Mert eddig nem volt ilyesmi. Legfeljebb a kisvasut...

Marosi Rudolf.

KOMOLY ÉS HUMOROS IRÁSOK képekkel és rajzokkal tarkítva jelennek meg az Aradi Közlöny meglepetésszámba menő, nivós karácsonyi számában.

## Bálvány Pensio

Budapest, V., Bálvány-ucca 19.

a Szabadság-tér közvetlen közelében,

Magas szobák, elsőrendű ellátás, családi otthon.

Napi pensio már 6 pengőtől.

Telefon: Aut. 171—56.

## Karácsonyra:

Meséskönyvek 35 lejtől,

Verne művei 50-től 70 lejtig,

Töltőtollak, Játékok legolcsóbban:

Sándor Ferencnél, a megyeházzal szemben.

# H I R E K.

## A bátor esperes.

Szondy Géza, a kisperegi reformátusok esperese nem gyáva ember. A minap evezett be negyedszer a házasság boldognak hangoztatott révébe és ez kétségkívül olyan cselekedet, amely őszinte csodálatra gerjeszti a jámbor szemlélt. Ha Anatol France Coignard abbéja történetesen Kisperogen járt volna mostanában, bizonyára mély bölcsességű dolgokat mondana el valamilyen hangulatos alkonyon a Saint Jacques-uccában kitűnő tanítványának, Nyársforgató Jakabnak a kisperegi esperesről és legújabb életpárjáról, özvegy dr. Remetey Károlynéről, akinek is szép háza vagyon Aradon. Elmondaná véleményét, mint elméskedésre hajlamos csiszolt lélek a házasságról is. Arról, amelyet egyszer kötnek meg. De arról is, amelyet négyszer.

E csaknem mindennapos, igénytelen és főleg nagyon is tisztavirágéletű sorok írója — szajna — nem rendelkezik oly ékes görög elmével, mint a seézi püspök ur egykori könyvtárosa és ép azért csak angyal bátoratlan módra eregeti kezdetleges gondolatait, mint imboiygó papírsárkányokat, a háztetők fölé. Mert meg kell vallanom, erős dilemma kínoz a kisperegi eset kapcsán. Eddig mindig azt hittem, hogy a házasság nem komoly dolog. Nem is érdemes foglalkozni vele. Ki törődik ez intézménnyel, amely csödbe jutott?... De most önkéntelenül felmerül a kérdés, hogy mikép gondolkozhatik erről a dologról az, aki — négyszer is belevágott. Jónak tartja e?... Alighanem. Mert ha nem tartaná annak, akkor megmaradt volna egyedül egy, kettő, vagy három után. De viszont, ha jónak tartja, miért bontotta fel egyiket, vagy másikat, sőt a legutóbbit is nem is olyan nagyon régen?... Hát most mi van? Jó, vagy rossz? Széna-szalma?... Tisztelem a bátor és kutató embereket,

hisz azoknak köszönhető, hogy esténként Daventryből hallgatjuk a zenét, de ezen a kétélű kérdésen és feleleten nem talál megvívást háborgó lelkem. Kell, hogy legyen egy harmadik út is. És azt hiszem: ez az igazi. Ez ama mesgye, amit a bölcs rómaiak tömörítettek axiómává. Varietas delectat, mondták ezek a kitűnő emberek, akik nagy filozófusok voltak és pontosan ismerték az élet szépségeit. Ezt az utat követik a legtöbben ma is. És én azt hiszem, ezen jár a kisperegiek bátor esperese is.

No de ha ezen jár, — mondja kedves nagytszeteletű uram — minek megnősülni? Tudja Isten — én mindig azt tapasztaltam eddig, hogy a nélkülül sokkal jobban lehet delectatódni. Vagy nem?... (—y)

**Most érkezett**

**5000**

méter

**Bemberg selyem-barchend**

izléses mintákban garantált mosó

**120 Lei.**

Legszob, legpraktikusabb karácsonyi ajándék

**SZENTGYÖRGYI**

divatáruházában

ARAD, Neuman-palota.

— Időprognózis. Fagypontról körüli hőmérséklet, jórészt borult idő, a déli és nyugati részekben csapadékkal várható.

— A prefektus Bécsben tölti el a karácsonyt. Marsieu Justin dr. megyei prefektus holnap, vasárnap Bécsbe utazik családjával. A prefektus tíz napig marad az osztrák fővárosban, ahol a karácsonyi ünnepeket tölti.

**A. A. C. TANCOS TEA**  
1930. JANUAR 11.

— A Viitorul támadása Cotrus Áron ellen. Bucurestiből jelentik: A liberális párt hivatalos lapja, a Viitorul vehemens támadásokat intéz a kormány ellen a költségvetéssel kapcsolatosan és azzal vádolja a kormányt, hogy a személyi kiadásoknál nagy pazarlást végez. A lap mai számában a sajtópropaganda költségeivel foglalkozik s kijelenti, hogy a kormány a jelenlegi sajtóattasék mellé újabb attasékat nevezett ki, amire semmi szükség nem volt. Egész sor nevet sorol fel és többek között megemlíti, hogy míg Romában Solacolu hírlapíró áll ilyen minőségben a követség szolgálatában, a kormány második sajtóattasét nevezett ki Milanóba, Cotrus Áron aradi író és hírlapíró személyében.

**Karácsonyi ajándéknak vásároljunk Cipőt, Hócipőt és férfidivat cikket APPONYI-nál.**

— Az Aradi Közlöny karácsonyi keresztretjvénye. Mai számunkból a keresztretjvény az Aradi Közlöny gazdag karácsonyi számára maradt, ahol külön értéket fog jelenteni a keresztretjvényrovat, amelyet hétről-hétre mind nagyobb érdeklődéssel kísér olvasótáborunk. Épen ezért rendkívül ötletes és művészi kivitelű módon oldottuk meg karácsonyi számunkban a keresztretjvényrovat kérdését. Keresztretjvényünk hatalmas karácsonviát fog ábrázolni és ebben az alakban valóban nívós kérdések várnak megfejtésre. A helyesen megfejtők között hatványozottan értékes tárgyakat sorsolunk ki. Így az első díj nyertese pompás jutalomtárgyat fog kapni, amely eltekintve praktikus hasznától, pénzbeli összegben is értéket reprezentál. Karácsonyi keresztretjvényrovatunkra tehát külön felelünk olvasóközönségünk figyelmét.

**Karácsonyi olcsóság Rutkay & Botye vászonáru üzletben Arad. megyeházzal szemben.**

— Gyomormérgezést kapott Uray József volt aradi járásbíró. Ma délben tizenkét órakor mentőautó állott meg az aradi Központi szálloda főbejárataánál. Csakhamar kiderült, hogy egy általános ismert. Aradról néhány évvel ezelőtt elköltözött ur hirtelen rosszul érzé van szó. Uray József volt aradi járásbíró évekkal ezelőtt elköltözött Aradról, ahová még most is rokoni kötelékek fűzik. A Központi szállodában szállt meg és ma reggel, miután felkelt, eltávozott a szállodából. Dél tájban Uray ismét visszajött és panaszkodott a portásnak, hogy rosszul érzi magát. A volt aradi járásbíró felment szobájába, de ott heves görcsök fogták el úgy, hogy azonnal orvosi kellett hivatni hozzá. Az ő kérélmére orvos jött ki a szállóba és megállapította, hogy Uray gyomormérgezést kapott valami rossz ételtől. Urat a mentők beszállították az egyik aradi szanatóriumba.

Gummifűzőket, haskötőket és legújabb külföldi modellű princess fűzőket legszobbb kivitelben, legjobb anyagból és legelőnyösebb árban szállít: **SPLENDID** fűző-szalag. Miklós Józsefné volt Rathvány-ucca 17. szám.

— Új kávéház nyílik meg Aradon. Aradi kávéházi körökben sokat beszélnek arról, hogy a jövő év nyarán egy harmadik nagy kávéház nyílik meg. Az új kávéház a Központi szálloda épületében, a Banca Marmorosch jelenlegi helyiségében nyílna meg. A bank saját házába költözködik és szerződésének lejártá előtt kimegy jelenlegi helyiségeiből. A kávéházat Rosenfeld Viktor volt aradi kávéháztulajdonos fogja vezetni, aki jelenleg a csiji New-Yorknak a bérloje. Rosenfeld vállalkozását egy ismert aradi textilnagykereskedő fogja finanszírozni és az a terv, hogy legkésőbb július vagy augusztus elején megnyílik az új aradi kávéház.

**Olcsó karácsonyi vásár Strasser divatáruházában.**

— Házasság. Gergely Lilly és Bornstein Andor e hó 25-én délben 12 órakor tartják esküvőjüket dr. Fuchs Albert Str. Consistorului 11. szám alatti lakásán. (Minden külön értesítés helyett.)

— Halálozás. Farkas Hermann aradgái kereskedő, 60 éves korában, hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése vasárnap délután 2 órakor lesz a gyászházból, Gái. Templom-ucca 34.

Gellényi Sándor nyug. távirtdafelvigyázó meghalt. Temetése hétfőn délután a fel-sőttemető halottasházából.

Egészséges arcbőrnek kitűnő Híbas arcbőrnek páratlan a valódi Weisz-féle **ELZA kámforcrém** (nagy aranyéremmel kitüntetve Páris 1928.) Egyedüli készítő **WEISZ** gyógyszerár

— Az aradi református egyház karácsonyi istentiszteleteinek sorrendje a következő: Karácsony első napján, szerdán délelőtt 10 órakor istentisztelet. Prédikál Csécsi Imre lelkész. 11 órakor urvacsorát oszt Csécsi Imre és Kovács Zoltán h. lelkész. Délután 3 órakor istentisztelet, melyen Csécsi prédikál. Ünnepe másodnapján délelőtt tíz órakor és délután három órakor istentisztelet, prédikál Kovács h. lelkész. A Mossóczy-telepi protestánskör helyiségében, az ünnep első napján délelőtt kilenc órakor prédikál és urvacsorát oszt Kovács Zoltán h. lelkész. Gájban ünnep másodnapján, csütörtökön délelőtt 9 órakor prédikál és urvacsorát oszt Csécsi Imre lelkész.

**Pénzéért!**

karácsonyi ajándékul

értékálló ékszer órák ezüstöt vegyen.

Jólétben diszit

Szükségben kiségit

az ékszer az igazi vagyonmentő.

— Táncmulatság Kisjenőn. A Kisjenő-erdőhegyi Római Katolikus Tanács december 26-án (Karácsony másodnapján), az Iparos Otthon összes helyiségeiben karácsonyi násztorjáték-előadással egybekötött zártkörű táncmulatságot rendez. Kezdeté pontosan este 8 órakor.

**Barnánénál** ma este plékniikes kolonzáró.

— Egymillió éves emberi koponyát találtak Kínában. Londonból jelentik: Egy kínai geológus Peking környékén paleoantropológiai ásásokat végzett és ezek közben rábukkant egy sértetlen ősemberi koponyára. A szakértők a pekingi ősembernek, a Sinanthropus Pekingiensisnek korát egymillió esztendőre becsülik. Ugy a híradást, mint a hozzáfűző merész következtetést a legnagyobb óvatossággal kell fogadni. A geológiai harmadkorból egyetlen biztos ősembercsontvázat nem ismerünk s a negvedkor sokat vitatott járványokról ma már tudjuk, hogy nem tekinthető a mai ember őséne.



**ARADIAK BUDAPESTEN! A Belvárosi Kávéház az aradiak találkozóhelye Budapestben. Jár az Aradi Közlöny!**

— Amerikai ujszegenyek bankettje. Most, hogy a newyorki nagy tőzsdekatasztrófa nyomai tünekednek, New-Yorkban lassanként jogaiba lép ismét a humor. Szegény-banketteket rendeznek, amelyeken a legújabb szegények vigadnak. Az első ilyen bankett a napokban volt, egyik legelőkelőbb vendéglőben. A hölgyek tavalyi estélyi ruhákban, a férfiak legősikább uccai ruhákban jelentek meg. Az asztalt gyapjubrosz fedte és a termet viaszgyertyákkal világították. Az ételsor kolbászból és savanyukáposztából állott. Az egyik falon festmény függött, amelyen két férfi a távirókészülék mellett, amely az áruhanásokat jelentette, öngyilkosságot követ el. Az összejövetelen sokat mulattak Vantor neves színész mókáin, aki maga is egymillió dollárt veszített. A színész beszélt, hogy a legerősebb áruhanás estéjén egy szállodába tért és szobát kért a kilencedik emeleten. Milyen célból? — kérdezte az igazgató — alvásra vagy legrásra?

**Nyakkendők, kalapok legnagyobb választékban „Chic” Hegedüs és Goldmann cégnél**

— Az „Ellenőr” aradi szerkesztője. A Kolozsvárott megjelenő, nagyszerűen szerkesztett „Ellenőr” című politikai, társadalmi és közgazdasági heti-lap aradi szerkesztője Lits Antal kollégánk lett. Egyben a nagy olvasottságu lap adminisztrációs ügyeit is ő vezeti.

— „Oo-so-la”, a zulukafferek tánca a legújabb divat. A Sielle Róbert és Mills Annette táncpár, mely annakidején a charlestont vezette be Londonban, most új táncot komponált, melyet „Oo-so-la”-nak hívnak. Kijelentették, hogy ezt a táncot a zulukafferektől lesték el. Néhány hónapig voltak a zulukafferek földjén és alkalmuk volt látni táncaikat, melyeket európaiak különben nem láthatnak. Pontosan feljegyezték a mozdulatokat, lépéseket és a ritmust, mert alkalmasnak találták azokat arra, hogy európai táncá dolgozzák fel. Ilyen módon keletkezett az „Oo-so-la”. Miként a charleston az amerikai négerék benmszüllött tánca, úgy az „Oo-so-la” a zulukafferek több-százéves tánca. Sielle kijelentette, hogy a táncot legközelebb a zulukafferek eredeti kosztümjében fogják bemutatni eredeti formájában.

— Meghívó. A Sofförök Arad és Aradme-gyel Egyesülete felhívja az aradi és aradme-gyei sofför kartársakat, hogy e hó 25-én d. u. 3 órakor tartandó közgyűlésen, a Lovasberényi-féle étteremben megielemni sziveskedjenek. A vezetőség.

— Strada Horia 2., Lutheránus vásár és tárlat egész nap nyitva.

— H. Sziklay Gizli. Strada Cercetasilor (Szent Pál-uccai) tánciskolájában január hó 8-án új táncolon kezdődik.

**WEISZ fényképész**  
Dáciával szemben.  
Megyei Takarékpénztár házában.

— Fésűk, manikűrkészletek, piperecikkek! Müller, a színház hátsó bejáratával szemben.

**Gyermekjátékok és más karácsonyi ajándékok nagy választékban Hegedüs-nél Aradon.**

— Jövőre minden megyében csak egy polgári iskola lesz. Bucurestiből jelentik: A közoktatásügyi miniszteriumban összeült a bizottság, amely a tanárok és tanítók anyagi helyzetének javításán dolgozik. A bizottsági ülésen Costachescu közoktatásügyi miniszter bejelentette, hogy a jövő évben takarékoskodni akar és ezzel a tervvel kapcsolatosan 1930. szeptember elsejétől minden megyében csak egy polgári iskola fog működni.

**Vérszegények, sápadtak, étvágytalanok**  
használják a dr. Földes-féle Ferrol Vastáp-  
/ikört. Készít dr. Földes-gyógyszerár, Arad.



**HORNIMAN'S TEA**

az aromatikusan il-latozó tea, a mi min-dennapi reggelink.

**Sulyos incidens**  
**Angheliescu és Argetoianu között**

Argetoianu támadta az Angheliescu-féle iskolapolitikát. — A volt közoktatási miniszter elégtételt követel a párttól. — Kieleződött a harc a két politikus között.

(Az „Aradi Közlöny” bucaresti-i tudósítójától.) A Curentul mai száma nagy cikket közöl egy sulyos incidensről, amely Argetoianu és Angheliescu volt közoktatásügyi miniszter között keletkezett. Argetoianu a „Politikai hét” című lapban ugyanis legutóbb cikket írt, amelyben többek között az Angheliescu-féle iskolapolitikával foglalkozott és megállapítja, hogy az hibás volt.

abból a szempontból, hogy túl sok iskolát létesített. Így egy teljesen kis faluban gimnáziumot talált. A cikket a napilapok leközlötték és kommentárokkal látták el. A liberális pártvezetőség legutóbbi gyűlésén Angheliescu erősen kifakadt Argetoianu ellen és kijelentette, hogy „ez az ember, akinek nemrég történt belépéséből a pártnak semmi haszna nem

volt, azt hiszi, hogy meg tudja bontani a párt sorát”.

Egyben követelte Bratianu Vintilatól, szolgál-tasson neki elégtételt. Bratianu és Duca ki próbálták békíteni a haragos Angheliescut, aki azonban

elhagyta a klubhelyiséget, azzal a kijelen-téssel, hogy mindaddig, míg elégtételt nem kap, nem vesz részt a liberális párt politi-kai életében.

A pártvezetőség rendkívül kényes helyzetben van, hiszen csak nemrég sikerült Argetoianu körül helyreállítani a békét a Societatea Ban-cara Romana alapítása miatt előállott harcok-ban. Egyelőre megvárják a karácsonyi ünne-peket és csak az ünnepek után igyekeznek megteremteni az általános békét a pártban.

**Vasárnap népszavazás lesz Németországban.**

Negyvenkét millió német polgár szavaz a Young-egyezmény elfogadásá-ról. — A többséghez huszonegy millió szavazat szükséges.

Berlinből jelentik: A német birodalom hol-nap tartja meg a népszavazást a Young-egyezmény elfogadása, vagy elvetése ügyében. A népszavazás a német nemzeti párt kezdemé-nyezésére történt, miután 42 millió német vá-lasztópolgár 10 százaléka a népszavazás el-rendelését kérte.

A német nemzetipárt az utóbbi napokban

azt a hirt terjesztette, hogy csak a leadott sza-vazatok többsége legyen meg a Young-egyezmény leszavazására, a kormány azonban rá-mutatott az alkotmány erre vonatkozó szaka-szára, amely szerint a Young-egyezmény el-vetéséhez az összes választópolgárok többsé-ge, tehát legalább 21 millió, szavazat szük-séges.

**IPAROS SORSJEGY! 25 szám = 50 lej = 250.000.— lej nyeresemény.**

— Rádiókészülékek alternatív használatra. A tél folyamán sok zenebarát fog rádiókészü-léket beszerezni magának. A rádiótechnika fejlődése a hálózati készülékek irányába tere-lődött és kétségtelen, hogy a hálózati készü-lékek a jövő. E készülékek alkalmazása ott ütközik nehézségbe, ahol nincs elektromos kapcsolat, de később a rádiózó átépítés nélkül, a világítási hálózatba akarja kapcsolni gépét. Az is bajt okoz, ha az egyenáramot válto-árammá akarják átváltoztatni, vagy a világí-tási hálózat csupán 110 voltos egyenárammal rendelkezik. Sokszor nehézségbe ütközik az is, ha az ember kerülni akarja a nagy kiadáso-kat, de mégis olyan készüléket szeretne, ame-lyet később kis költségek árán, át tud alakít-atni kifogástalan hálózati géppé. Mindezek kiküszöbölésére a Telefunken, a legré-gibb német rádiótársaság, egy u. n. alternatív készüléket alkotott, amely átépítés nélkül használható elem- és hálózati vételre. A Telefunken-nek két ilyen készüléke van, az ötlám-pás „Telefunken 9a” s a négylámpás „Telefun-ken 4a”.

— Autogram-délután. A női leleményes-ségre vall, hogy a naivnak látszó, tizenhat esz-tendő kisleány autogram ürügye alatt felke-resi a híres bonvivant legénylakásán. Auto-gramról természetesen szó sincs és a dél-utánt pajzán szerelmeskedéssel töltik el. Ezt a bájos kis történetet írja meg a „Káviár” e heti legújabb száma.

— A Borsszem Jankó. Molnár Jenő kitünő szatirikus vicc- és riportlapja, amely új hang-jával és új köntösével, mindinkább tetszésre talált, rendkívül gazdag karácsonyi számmal rukkolt elő. Molnár Jenő tollából származó írás tarkítja a lapot, amelyet aktuális, politikai adomák, tréfák könnyösen tarkítanak.

**Ifjusági Irtak, képeskönyvek és olvasón KERPELNÉL.**

— Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Temetkezési Csoportja igazgatósága értesíti a csoport azon tagjait, akik halálozási járulé-kokkal hátralékban vannak, azt saját érdekük-ben rendezzék, mert a csoport szabályzatá-nak 14. szakasza értelmében a tagsági joguk automaticé megszűnik, azaz, ha a tag közben elhal, a segély nem folyósítható. Egyben közli tagjaival, hogy az első csoportban a 324-ik és a másodikban a 270-ik szelvényig esedékes a fizetés.

— 14 napl szanatóriuml tartózkodásnál a Budapesti Vas-uccai, dr. Pajor-szanatórium igazolványa ellenében, a visszautazásnál 50 százalék vasuti kedvezmény.

**ÉKSZEREK, ÓRAK,**  
alkalmi ajándékok legjobb bevásárlási helye  
**REINER, Arad, Színház mögött.**

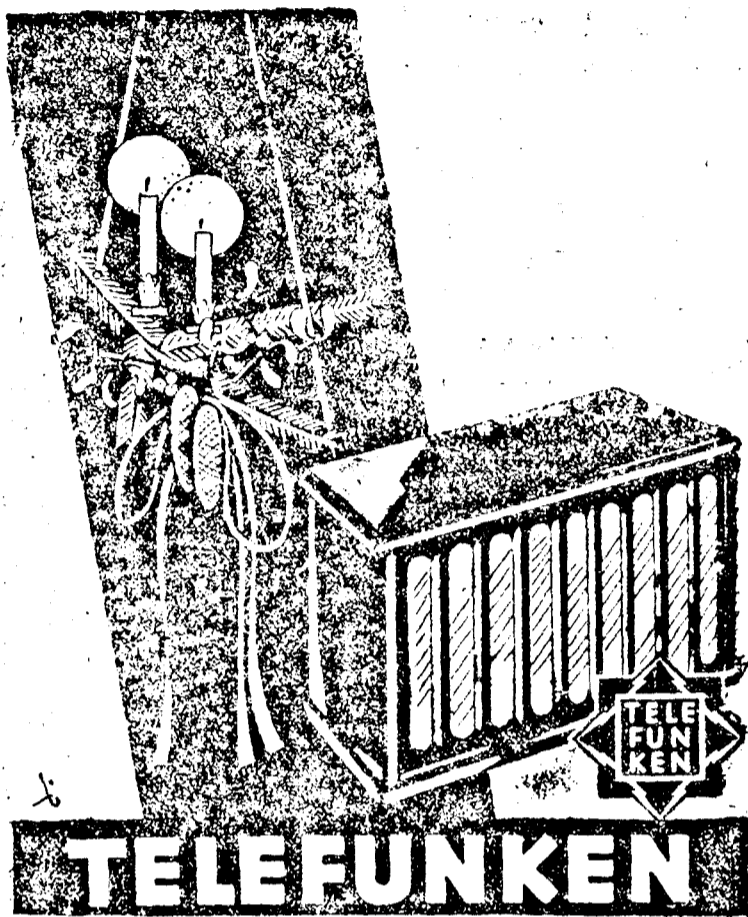
— Asztma és szivbetegség, mell- és tüdőbai, görvély- és angolkór, pajzsmirigynagyobbodás és golyvaképződés eseteiben a természetes „Ferenc József” keserűviz a gyomor és belek működését kitünően szabályozza. Európai és amerikai klini-kusok sörvadásos egyéneknek tapasztalták, hogy a betegség kezdetén jelentkező szókrekedések a Ferenc József viz használata folytán lényegesen enyhültek. A Ferenc József keserűviz gyógyszer-tárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kap-ható.

— Olcsón és jól vásárolhat a luth. karácsonyl vásáron, Str. Horia 2.

**Református Nők**  
táncol egybekötött testvélye szilveszterkor a Fehér Kereszt nagyteremben. Jegyek szivességéből karácsonyi trafikban és Hartmann ékszerüzletében a Minorita-pai. kaphatók.

A karácsonyi asztalon ne hiányozzon  
a híres Telefunken-hangszóró, az

# ARCOPHON



A legrégebbi tapasztalat —  
a legmodernebb szerkezet.

## KÖZGAZDASÁG.

### A párisi Schneider-csoport bevonult a bécsi Creditanstaltba.

A Schneider-csoport offenzívája Rothschildék ellen. — A Creditanstalt igazgatóságának érdekes kiegészítése.

(Az Aradi Közlöny bécsi szerkesztőségétől.) Beavatott helyről származó szenzációs információk alapján az Aradi Közlönynek már hetek előtt módjában volt rámutatni arra, hogy a párisi Schneider-Creuzot-csoport erősen veszélyezteti Rothschildék bécsi és budapesti pozícióit. Rámutattunk arra, hogy Schneiderék előretörése nagy változásokat fog előidézni úgy a bécsi Creditanstaltnál, mint a budapesti Magyar Általános Hitelbanknál és nincsen kizárva az, hogy előbb-utóbb fuzió fog bekövetkezni a Magyar Általános Hitelbank és a Magyar Leszámitoló és Pénzváltó Bank között. Az utolsó pillanatban a Hitelbank problémája más megoldást nyert, amennyiben az elnökség lemondott és az új választások során Neurath igazgatót, a bécsi Creditanstalt vezérét, tehát Rothschildék exponensét is beválasztották a Hitelbank igazgatóságába. Ez a körülmény azt jelentette, hogy a Hitelbank és Rothschildék között helyreállott az utóbbi években erősen meglazult régi viszony és így feleslegessé vált a fuzió a Leszámitoló Bankkal, amely a Niederösterreichische Escomptegesellschafton keresztül a párisi Schneider-csoport érdekkörébe tartozik.

A napokban azonban olyasvalami történt Bécsben, amit az Aradi Közlöny hetekkel ezelőtt már szintén megjósolt: a párisi Schnei-

der-csoport, amely eddig az Escomptegesellschaftnál és a Bankvereinnél rendelkezett nagy érdekeltséggel,

bevonult Rothschildék várába, a Creditanstaltba is.

Ez a körülmény mindenestre Rothschildék pozíciójának gyengülését jelenti.

A Creditanstalt igazgatósága ugyanis a napokban ülést tartott és egy csomó új taggal egészítette ki magát. Az új igazgatósági tagok egy részét azok a nagyiparosok képezik, akik azelőtt a Bodencreditanstalt igazgatóságában ültek és most a Bodencreditanstalttal való fuzió után mint a Creditanstalt új nagy-résztvényesei igényt emeltek arra, hogy bekerüljenek a Creditanstalt igazgatóságába. Kivülök azonban néhány szenzációs név szerepel az új igazgatósági tagok között. Így Hankar-Solvay Róbert, a brüsszeli Solvay-csoport vezére, aki ugyan szintén tagja volt a Bodencreditanstalt igazgatóságának, de a Creditanstaltban mégis csak a párisi tőkével szövetséges belga tőkét reprezentálja, továbbá maga Schneider-Creuzot Eugène, aki szintén tagja volt a Bodencreditanstalt igazgatóságának.

Igy tehát a francia Schneider-csoport terfoglalását a Creditanstaltnál lényegesen előse-

Estélyi és délutáni

ruhakülönlegek

SCHWARZ IRMA

BUDAPEST,  
IV. Váci-uca 18.

HAJDUSKA PENSIO  
Budapest, IV., Párisi-uca 4. III., 10.

a belvárosi központjában.

Ujjonnan butorozott absolute tiszta szobák folyóvizzei  
Elsőrendű házi és diétás konyha  
Napi pensio 5 pengőtől.

Lift állandóan üzemben fel és le is.

Gramofonok és lemezudon-  
ságok KERPEL-nél.

gütette a Bodencreditanstalt beolvadása. Ma az a helyzet, hogy a párisi és brüsszeli pénzcsoportok egyaránt jelentős érdekeltséggel bírnak a bécsi Creditanstaltnál, az Escomptegesellschaftnál és a Bankvereinnél, valamint a budapesti Leszámitolóbanknál és a Creditanstalton keresztül, de közvetlenül a Magyar Általános Hitelbanknál is. A koncentráció egyre tart és a racionalizálás korszakában ez formális egyesüléseket is maga után fog vonni.

Gumibélyegzőjét

a készítőnél rendelje

Csáky vésnöknel Arad, Str. Alexandri  
(Salacz-uca) 5. sz. m.

= A KERESKEDŐK KARÁCSONYI ÉS UJÉVI ZÁRÓRAJA. Bucurestiből jelentik: A bucuresti-i kereskedelmi és iparkamara vezetőségének egy küldöttsége jelent meg ma délután Dumitrescu munkaügyi államtitkár előtt, akit arra kért meg, hogy az ünnepekre való tekintettel, engedélyezze az üzleteknek a zárórán túl való nyitvatartását. Az államtitkár kijelentette a küldöttségnek, hogy a kereskedők december 23-án és 24-én, valamint 30-ikán és 31-én egy órával tovább tartatják nyitva üzletüket. Ezzel szemben karácsony harmadnapján délután be kell, hogy zárjanak és a karácsony, valamint újév előtti vasárnapon szintén zárva kell tartaniok üzletüket.

Budapest központjában

Penzio Kozmopolit

IV. Kecskeméti-uca 2. Telefon. Lift.

Csinos, tiszta szobák, ujjonnan berendezve, elsőrendű ellátással 6 pengőtől.

= Ujabb krach a new-yorki értéktőzsdén. New-Yorkból jelentik: Az értéktőzsdén tegnap meg. Ugy a spekulációban, mint a nagyközönség részéről, terjedelmes eladási megbízások érkeztek be. Az ipari papirokban rendkívül érzékeny árveszteségek voltak. A new-yorki tőzsde tegnapi értékvesztése meghaladja az 5 milliárd dollárt.

Csók, Glatz, Czenez, stb.  
képek érkeztek KERPEL-hez.

= Miniszteri engedély nélkül alakulhatnak ezentúl a részvénytársaságok. Bucurestiből jelentik: Egy régi, még 1918. szeptemberében kelt magyar rendelet úgy intézkedett, hogy a részvénytársaságok alapítása és tőkeemelése csak miniszteri engedély alapján történhetik. Az egyesülés után ez a rendelet Erdély területére érvényben maradt és a kereskedelmi minisztériumban működő Comisia Economica Speciala-t bízták meg a rendelet végrehajtásával. V. I. a kereskedelmi miniszter értesítette Gyárfás Elemér szenátort, hogy épen a mai napon írta alá azt a rendeletet, mely a régi magyar minisztériumi rendeletet hatálytalanítja és ezentúl Erdély területén is. — teljesen azonosan a regáti szisztémával — minden különösebb engedély nélkül alakulhatnak és emelhetnek tőkét a részvénytársaságok.

= A gyümölcsös téli kezelésének hibáiról ír a „Növényvédelem” és „Kertészet” legújabb száma. Ismerteti, hogy milyen védőszerkeket keverhetők egymással, cikket közöl a szőlő amerikai alanyairól, a szőlőveszteszók szedéséről, vermeléséről, korai zöldségfélék termesztéséről, a róza hajtásáról, a növények elfajzásáról, a rovarpor termesztéséről, a beteg szobanövényekről stb. A dusan illusztrált két szaklap a Növényvédelem kiadóhivatala (Budapest, VIII., Rákóczi-ut 51. IV. em. 5.) e lapra való hivatkozásra díjtalanul küld mutatványszámot.

SZENZACIÓS CIKKEK.

érdekes közlemények, színes riportok, képek és rajzok tartják az Aradi Közlöny vaskos tartalmú karácsonyi számát.

Pénzváltó József

angol uri szabó

Eredeti angol és skót szövetek  
dus választékban.

Külföldi szakismeret alapján vállalta legkényesebb  
izlésnek is megfelelő divat-munkát és estélyi ruhát.

Budapest, IV., Eskü-ut 5.

Telefon: Aut. 825—98.

**Keresztirejtvény.**

**MULTHETI KERESZTIREJTVÉNYÜNK HELYES MEGFEJTÉSE.** Vizsintts sorok: 1. A babiloni fogság, 14. Ble, 15. Eleverő, 16. Nea, 18. Optika, 20. Ámt, 21. Aragon, 23. Óde, 24. Arzón, 26. Eke, 27. Báro, 29. Egyezik, 31. Elév, 33. Apó, 34. Szó, 35. Tökés, 37. Aga, 38. Nh, 39. Mein, 40. Gé, 41. Kis, 43. Ed, 44. Aria, 46. Cia, 49. Opera, 51. Zord idők, Zug. Abaifl, 54. Ideál, 55. Dur, 56. Aeae, 57. Gi, 58. Rum, 60. La, 61. Oszl, 64. Sz, 65. Ate, 67. Sáros, 69. Nos, 70. Tor, 71. Zeke, 73. Elvámol, 75. Tele, 76. Zok, 78. Tagom, 79. Jul, 80. Atérez, 83. Gtr, 84. Elseje, 86. Gém, 87. Fellazito, 90. Kus, 91. Pavel Constantin. — **Függőleges sorok:** 1. Aip, 2. Betörő, 3. Beke, 4. Ila, 5. Le, 6. Ováry, 7. Nemzetgazdaságtan, 8. Intéző, 9. Fe, 10. Ora, 11. Göre, 12. Angela, 13. Geo, 14. Borban az igazság, 17. A nevada ezredes, 19. Kio, 22. Ake, 24. A Göncöl, 25. Nik, 28. Aphrodite, 29. Ezi, 30. Kék, 32. Ézerfából, 34. Se, 36. Sjob, 39. Madár, 42. Spaai, 45. Ire, 47. Ik, 48. Agronom, 50. Efe, 52. Ilus, 53. Uu, 59. Mác, 60. Lovaglio, 62. Sol, 63. Zs, 66. Ekzéma, 68. Rit, 70. Teleki, 72. Eor, 74. Morzs, 75. Tus, 77. Kefe, 79. Hon, 81. Tép, 82. Zel, 84. Eta, 85. Jun, 88. Lc, 89. It.

**KERESZTIREJTVÉNYÜNKET HELYESEN MEGFEJTTEK:** Ifj. Paladics János, Burza Emilné, Beó Irén, Mattuschek Iván, Szegő Magda, Németh Ernőné, Verlein Eilus, Király Augustiáné, Para Ida, Heisler Izabella, Heisler Stefi, ifj. Barta János, Hozdovits Józsefné, Hozdovits Zoltán, Hegedüs Zoltán. Igaz Kálmán, Majláth Márta, Bogyó György, Kurjatko Endre, Gyenge Tusi, Nesnera Géza, Kuszálk Jenő, Majzik Piroska, Molnár Babu, Rácz Manyi, Angyel János, Angyel Lilly, R. Balogh Aranka, Reichel Erzsébet, Schillingler Baba, Záray Ödön, Bán Vikosné, Marosi Irénke, Messer Magda, B. Miki, Tóth Józsi, Szufrirel Jenőné, Serb György, ifj. Otrók Pál, Velspillich Irén, Gruber Margit, Domschütz Mincike, Buza Bözsike, Molnár Nóra és Molnár Lászlóné, Zackel Jenő, Farkas Margit, Institoris Tibor, Igaz György, Adok Vica, Lupsai József, Cristea Mariska, Szarka Lászlóné, Róth Sándor, B. Kapitány Irén, Zoráné-Joanovits Teréz, Lászlóffy Ducika, Schmidt Árpád, Lászlóffy Margitka, Hingler Béláné, Burdán Károly, özv. Kellner Józsefné, Reichel József, Urbányi Emmy, Wolff Gyuláné, Révész Magda, Bechnitz Nusi, Juhász Bözsi, Bulyáki Mátýásné, Jáger Tivadarné, Jáger Katalin, Hartmann Jolán, Kines Ernő, Rosenzweig Klári, Halbauer Ilonka, Schauer Uenő, Jakabffy Tivadár, Scholzné-Heller Ducl, Jakobi Teri, Dus Lajos, Princz János, Strakovits Magda, Nádray Aurélné, özv. Aknay Andorné, Badár Gábor, Fehér Zoltán, Bogdán Gyuláné, Siflis Zoltán, Gruber Dezsőné, Szentmiklóssy Bobó, Hangott Dávid, Ehrenfeld László, Névtelen Imre, Nemes József, Pachtá Babika, Teuts Jánosné, Szabó Pufi, Hódi Lahárka, Pászthy Lajár, Buza Ibolya, Kovács Magdus, ifj. Prokopetz Emil, Gross Samuné, Zaránd Pálma, Zinner Rózsika, Záborszky Amanda, Szücs Ilona, Komicsekné-Szuchy Ida, Pöhm Tivadarné, Balogh Jánosné, Cohán Anna, Sonnenwirth Józsefné, Naggyörgy Jolán, Heller Lilly, Péchy Lusi, Török Péter, Tabakovits Danica, Bársony István, Ováry Edit, Stéger Józsi, Rozsnyay Ilona és Etelka, Cherrier Jánosné, Endreffy Iván, Jonásch Ernő, Fekete Margitka, Polcz Margit, Hönlgesz Cica, Pflaume Albert, Fodor Sándor, Salamon Bertalan, Gyürky Ica, Kuzman Florika, ifj. Bakos Pál, Molnár Ferenc, Málk Vera, Berzován Jonelné, Sándor Vally, Tenczlinger László, Kántor Béla, Wohlberg József, Huszágh Lajos, ifj. Szigmeth Kálmán, Kotroczó Károly, Mayer Ferenc, Popper Emma, Weiszné Metta, P. Köhler Margit, Pablucz József, Pálffy Gyuláné, Berzován I. Emil, Marfa Gh, Farcaşiu, Berecz Margit, Finkelstein Irén, Finkelstein Rózi, Szatmári Ferenc, Mayr Marika, Mayr Dóra, Limbeck Jenő, Müller Manyi, Lusztig Imre, Szatmári Zoltán, Endreffy Baby, Szakolczay Sándorné, Császár nővérek, Körössy Mimi, Szabó Gizi, Hoffmann Baba, Fischer Margit, Kirilly Jolán, P. Vass Sarolta, Bogdán Sándor, Zih Józsefné, Bedő Margit, Szentgyörgyi Piroska, Holtzer Lucy, Székely Éva, Avedik D. Árpád, Szepesi Eta, Höhn Jolly, dr. Neszmerák Vilma, dr. Covacevici Jenőné, Schaefer Gézáné, Andrejkó László, Molnár Erzsébet, Edl Margit és Irén, Bartha Nusi, Dénes Jullá, Kettner Béta, Z. Várady Margit, Kovács Ilona, Berta Mici Schwartz



**Hegyi kirándulás**

Egy kirándulás kedves alkalom egy baráti körnek, vagy pedig csoportos társaságnak, élvezni a csend óráinál és a sok kellemes havasok gyönyörű látványát s látni a hegyek esucását, amint azok a szép képet érintik.

A legszebb és a leghasznosabb ajándék.

**Ujból láthatja mindezeket a hegyeket, aki viszontlátja fényképeit, amelyeket a „Brownie” -avagy a „Kodak” -kal készített.**

A KODAK által készített gyönyörű fényképek alkalmat adnak, hogy azokat látva, örüljünk azon a sok szép hegyes vidéken látottaknak, amelyek az Önök barátaí maradnak, akkor is, ha már visszatérték onnan. Egy emlék az eltöltött időkről, ott, ahol tiszta volt a levegő, és ahol a gond nem gyötörte.

Egy pár perc alatt jól el lehet tanulni a KODAK és BROWNIE kezelését, nem unatkozi és nincs szüksége a sötét kamarára.

Minden fényképszaküzletben kapható a KODAK az Ön islése és tehetősége szerint.

A BROWNIE 400 lejtől kezdve, a KODAK pedig 1100 lejtől kezdve kaphatók Kapható minden fényképszaküzletben.

**„KODAK” Részvénytársaság Rom.**

**Fényképezőgépekben gazdag választék.**

A legszebb karácsonyi és újévi **Vanity-Kodak** selyem ajándék egy csodásan kiállított: **etűiben.**

**BLOCH. H. fotostalya, Arad.**

Izsóné, Vértes Cella, ifj. Kardos Antal, ifj. Szerinka Vilmos, Pap Gábor, ifj. Glück Jenő, Fischoff István és Imre, Vidéki Gabi, ifj. Kiss Sándor, Szalay András, Bakos Pál, Pilis Vilmosné, Kalmár Rózi, Grünwald Jenő, Világossy Lonci, Zalay Sándorné, Wolf Gusztávné, Nagy Kató, Irina Clarissa, Schmidt Vilma, Weber Árpád, Szakolczay I. Cinci, Rosenfeld István, Messinger Ernő, Téthy Márta, Endreffy Lajos, Gilhuber Silviusz, Csányi Piroska, ifj. Neidenbach Ödön, Bedő Árpád, Bedő Magda, Vigh Ibolyka, Guttmann Sári, Farkas Zoltán, Kálnár Tibor, Dobrossy Károly, Sensesdorf József, Klein Margit, Mandel Andor, Fenyvesi Péter, Surányi Magda, Surányi István, Waldmann Pál.

**NYERTESEK, SORSHUZÁS UTJÁN JUTALMAT NYERTEK:**

Vajda Manóka egy, az aradi magyar színház egyik előadására érvényes elsőrendű jegy.

Kun Olga egy értékes könyv, az Aradi Közlöny ajándéka.

Delia Stoinescu egy, az aradi magyar színház egyik előadására érvényes elsőrendű jegy.

Gadó Jenőné egy értékes könyv, az Aradi Közlöny ajándéka.

Heim Irénke egy, az aradi magyar színház egyik előadására érvényes elsőrendű jegy.

Hranitzky Gusztávné egy értékes könyv, az Aradi Közlöny ajándéka.

Krenmayer Ferenc egy, az aradi magyar színház egyik előadására érvényes elsőrendű jegy.

Maresch Jusztin egy értékes könyv, az Aradi Közlöny ajándéka.

**Kravár Testvérek**

angol uri szabóság.

Raktárunkon az angol szövetkülönlegességek nagy választékban állanak rendelkezésre.

Legszebb modellek! Sportkülönlegességek! Jutányos árak.

Telefon: Aut. 824-84. **BUDAPEST, V., József-tér 12.**

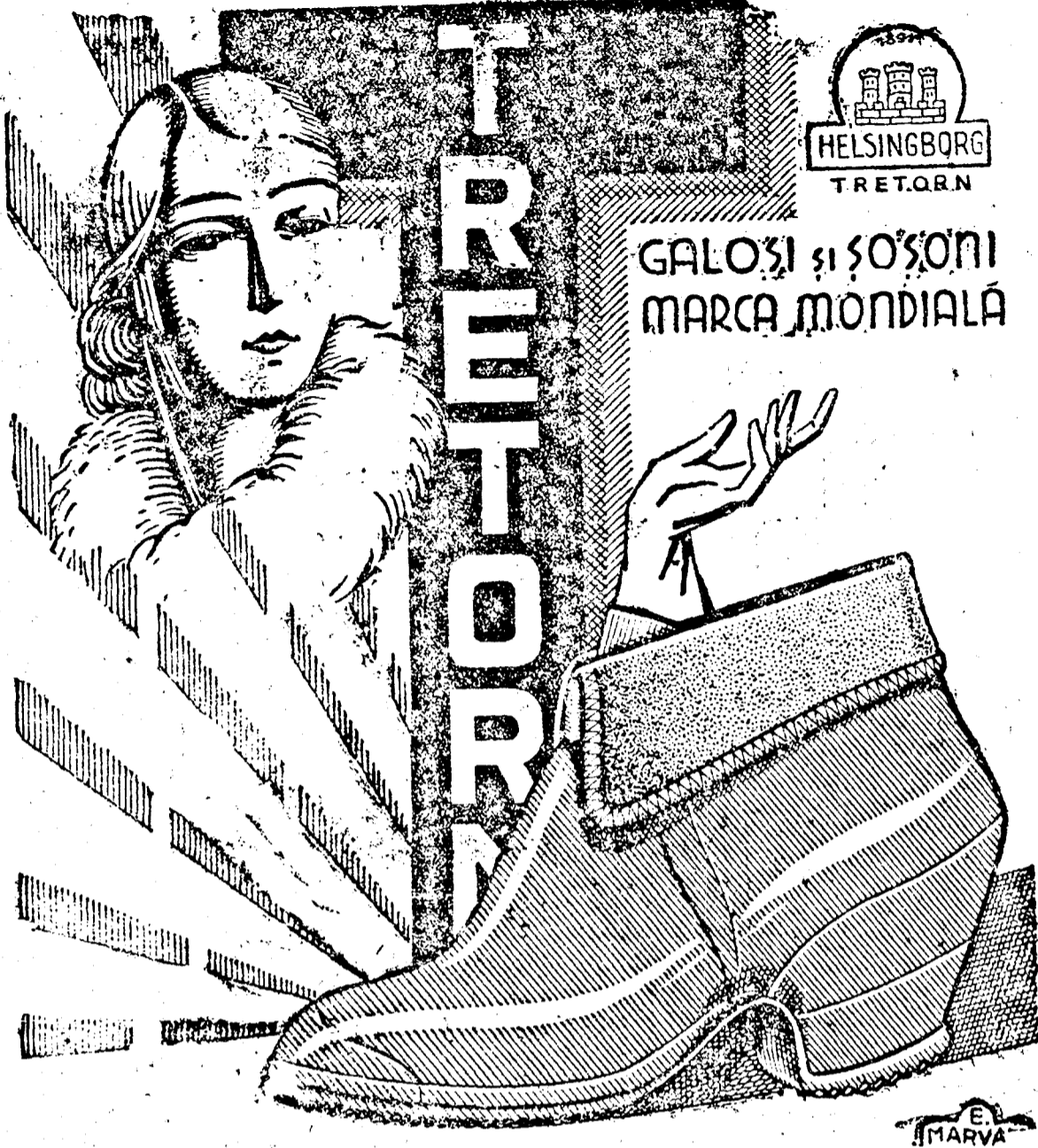
**Ledényi és Balogh**

elsőrangú ANGOL URI SZABÓK.

Angol különleges szövetekben nagy választék.

**BUDAPEST, V., gróf Tisza István-uca 1.**

Telefon: Aut. 826-21.



## Kinos affér

# dr. Fuchs Jenő olimpiai vivóbajnok és egy pesti ügyvéd közt.

Európai híriú vivók mint párbajsegédek.

**Budapestről jelentik:** A magyar főváros egyik legelőkelőbb klubjában súlyos affér zajlott le néhány nappal ezelőtt, amely szereplői miatt is a nyilvánosság érdeklődésére tarthat számot.

Az affér egyik szereplője Fuchs Jenő, a kardvívás többszörös világbajnoka, aki egyike a legcsendesebb és a legnyugodtabb embereknek.

Fuchs közel két évtizede mindig egy és ugyanabba a klubba jár, ahol délutánoként két barátjával a legpolgárabb szórakozásnak: „az alsós” kártyajátéknak hódol. Soha egy hangos szó, egy kötekedő mondat el nem hangzik a csöndesen szórakozó kártyapartnerek közt. Fuchs Jenő különben is hallgató, csendes, inkább magába zárkózott ember, aki elvonult szerénységével még csak nem is sejteti, hogy ő a világhíriú vivóbajnok, akinek kardja előtt kétszer is meghódolt már a világ valamennyi nemzetének kardművésze.

Egy ilyen csendes „kártya-parti” délutánján a harmadik játékos még nem érkezett meg és a „felterített” asztalnál beszélgetve ült Fuchs Jenő és várakozó másik partnere, amikor az asztalnál megállt dr. Körmendy Lajos, az ismert pesti ügyvéd, aki úgy látszik nem tudta, hogy kikkel szokott állandóan együtt játszani Fuchs Jenő és megkérdezte:

— Harmadiknak nem ültetnék le az asztalhoz?

— Nem! felelte kortán Fuchs Jenő és tovább beszélgetett.

Botrány egy alsósparti miatt.

Egy-két perc múlva megérkezett az állandó „harmadik” és megkezdődött a játék.

Dr. Körmendy Lajos meglepetve látta, hogy hárman ülnek és játszanak Fuchs asztalánál és azt hitte, hogy egy súlyos és meg nem érdemelt sértést kapott Fuchs Jenőtől, egyenesen a vivóbajnok asztalához tartott és magából kikelt hangon kiáltott rá Fuchusra:

— Kikérem magamnak ezt a sértést. Ez mégis...

És itt a sértések és szóbeli inzultusok oly tömege ömlött a vivóbajnok fejére, hogy egyszerre odarohant mindenki a klub tagjai közül Fuchs asztalához és riadtan hallgatták a sértések zsufozt özönét.

Már azt hitték, hogy pillanatok alatt vér fog folyni és Fuchs vagy az asztalt vagy egy széket vág az izgatott és a magából kikelt dr. Körmendy Lajoshoz, de és ez volt a váratlan fordulat: Fuchs egy arcizomrándulás nélkül nyugodtan ült a kártyaasztalnál, csöndesen letette a lapokat kezéből és a legélesebb szitkok közben barátságosan megkérdezte:

— Kegyed ugyebár ideges ember. Ugye nem méltóztatott meggondolni, amit itt kiabált?

Érthető, ha Körmendy — ki maga is egykor híres vivó és ismert párbajsegéd — meg-

## LUKACS FERENC urí szabó

Eredeti angol szövetraktár  
Elsőrendű munka

BUDAPEST, IV., Petőfi Sándor-utca 6. földemlelet.  
Belvárosi színház épületében. Telefon Aut. 881-41.

## The London Chamber of Commerce (Incorporated)

60121. sz. származási bizonyítványával igazolja, hogy a

„FLOBA” rum és likörgyár r. t.-nak Aradra küldött rum

„Jamaica British West Indies”

eredetű.

Ebből készülnek — az itteni vonatkozó törvények figyelembe vételével — különleges rumjaink.

„FLORA”

rum és likörgyár r.-t. Arad.

E. LICHTWITZ & Co.

BORDEAUX, TROPPEAU, A RAD.

lepték ezek a nyugodt szavak, de még élesebben felelt:

— Igenis meggondoltam...

És újra kezdődött a sértésáradat.

Fuchs felállt és csöndesen mondta:

— Ha mindenáron verokedni akar... Hát legyen. Én bizony Isten nem kívánom a kardot...

És széttolva maga körül a klub odasereglett tagjait, Gerde Oszkár és Garay János vívóbajnokok utján provokáltatta dr. Körmendy Lajost, aki Petschauer Attilát és Kánitz Gézát nevezte meg segéceinek.

Mind a négy segéd előkelősége a magyar vívókardnak, akik — bár tudják, hogy Körmendy Lajos kezében sem újság a kard — békés uton próbálták az affért elintézni, ami azonban eddig még nem sikerült.

KERPEL 100,000 kötetes kölcsönkönyvtára.

Havi díj 80 vagy 40 Lej, esetleg kötetenként 3 vagy 4 Lej. A könyvek nagyrészt újak és tiszták.

## SPORT.

O Aradváros vivóbajnoksága. A téli sport-szezon kiemelkedően szenzációs sporteseményének ígérkezik Aradváros vivóbajnoksága, amely folyó hó 28—29-én, a Ghiba Birta leányiskola tornatermében nyer lebonyolítást. A versenyre eddig az aradiakon kívül Marosvásárhely és Szatmár, a KAC (Kolozsvár) versenyzői neveztek be. A résztvevők listája a következőképpen alakul: Kardverseny: Marosvásárhelyi SE: gróf Teleky Mihály, Dabóczy Mihály, Csizsár Lajos, Szabó László, Szathmáry Kamilló. Szatmári SE: Tereh Géza, Tereh Lajos, Erdélyi László, Teörseök István, Buchlo Ernő, Melchner Sándor. Kolozsvári AC: Bartunek József, Hintz György, Vitályos Iván. AAC: Kauten Lajos. Gloria-CFR: Condoroteanu Dumitru. ATE: Winternitz István, Stern Endre, Weinberger István, Mairovitz Imre, Altmann István. — Törverseny: MSE: Dabóczy Mihály, Szabó László, Csizsár Lajos. KAC: Bartunek József, Hintz György. AAC: Kauten Lajos. Gloria-CFR: Schuller József. ATE: Reich György, Weinberger István, Mellinger György. A versenyen fentiekön kívül a Nagyvárad SE, a cluji SE, a cluji Hagibor és Temesvári AC versenyzői vesznek részt.

EXQUISITE PENSIO  
Budapest, IV., Piarista-utca 6.

Telefon: Aut. 885-39.

Elsőrangú családi otthon. Uccai szobák, gyönyörű kilátással a Gellért hegyre. A Dunakorzó mellett. Központi fűtés. Hideg-meleget folyóvíz.

BEMBERG-SELYEM-BARCHEND 118 L. „RECORD” divatnagyruházban Arad, Str. Eminescu 15. (Deák F.-u. Maradékok poton Aran

# IPAROS OTTHON.

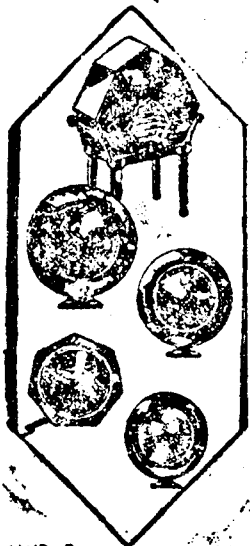
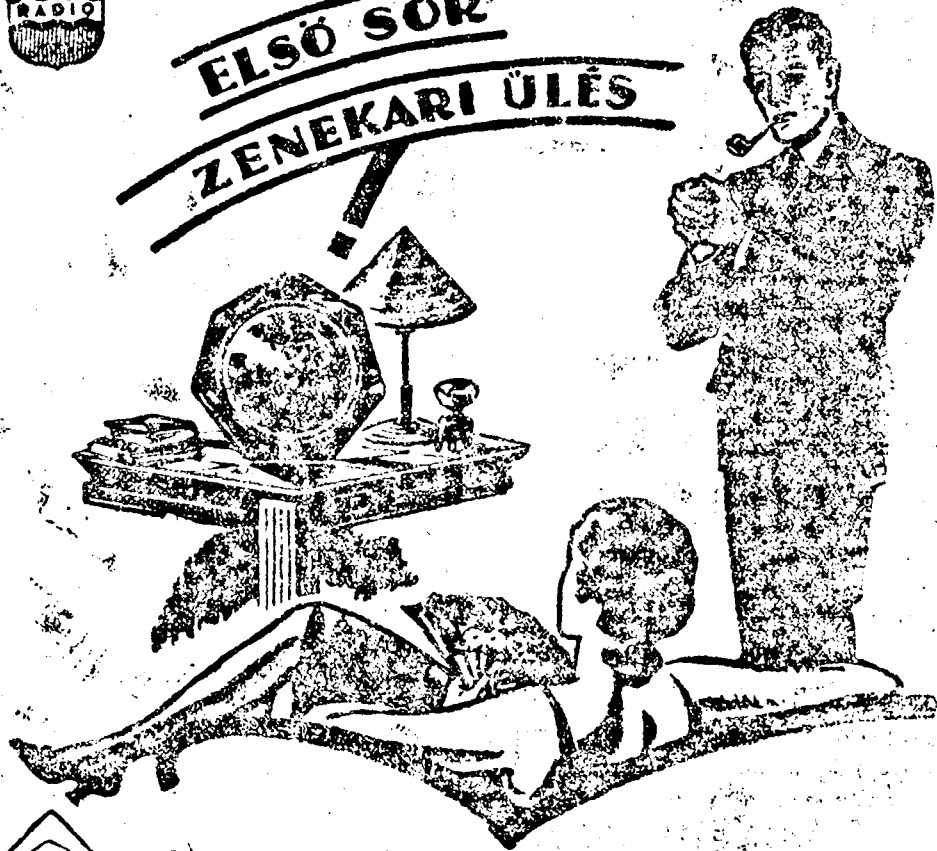
1929. december hó 22-én,  
vasárnap este 9 órakor  
színpadra hozza Szemes Béla,

# A gazdag leány

cinizmus és tevénytársaságok: a gyerekek a  
kedvelők vendégszerelésében.  
Belépődíj nincs. Műsor után tánc!



**ELSŐ SOR**  
**ZENEKARI ÜLÉS**



Szabad óráiban szórakozzék a Philips hangszóró muzs.  
kájával. Epen olyan tisztán és érthetően fog hallani,  
mintha a hangversenyterem első sorában foglalna helyet.  
Az 1929-ik év legtekélyesebb teljesítménye egy jó  
vevőkészülék: és Philips hangszórót használni.  
Ezek a hangszórók namcsak azzal tűnnek ki, hogy a  
hangviszáadás természetes, mert ezek valóban műre-  
mek, amelyek minden lakáshoz találhatók.

**PHILIPS**  
**HANGSZÓRÓK**  
Hallgasson meg egy Philips hangszórót  
kereskedőjénél!

## Rádióműsor.

— Romániai idő. —

VASÁRNAP, december 22.

Bucuresti 21. Zongorajáték. 21.45. Galman tenorista  
estje. 22.30. Hegedűjáték — Belgrad 13.20. Déli zene.  
21. Debussy-est. 22.50. Erte operaének estje. 23.50.  
Tánczene. — Berlin 22.35. Tánczene és népszavazás  
eredménye. — Katowice 21.15. Zene Krakóból. 24.  
Tánczene. — Königsberg 21.15. A könygsbergi női ter-  
cett hangversenye. 23.30—1.30. Tánczene. — Leipzig  
21. Bach Karácsonyi oratóriuma Leipzig város tanácsá-  
nak rendezésében. 23. Tánczene. — Milanó 21.30. Bizet  
Carmen c. operája. Utána könnyű zene. — Prága 22.  
Népdalok. 22.30. Zongoraverseny. 23.15. Kávéházi zene.  
— Wien 19.30. Smetana „Életemből“ c. vonósnégyese  
— Budapest 11. Egyházi zene és szentbeszéd. 12.15.  
Unitárius istentisztelet. 1.30. A m. kir. Operaház tag-  
jaiból alakult zenekar hangversenye. 5. Rádió Szabad  
Egyetem. 8. Színműelőadás a Studióban. Molière: „A

Misanthrop.“ 10. Gramofonhangverseny. 11.15. Parkas  
Jenő és cigányzenekarának hangversenye.

## Schäffer János

uri szabó

Budapest, IV., Kecskeméti-utca 1. l. em.

Frakk és smoking öltönyök ero-  
dott angol „Rollton“ kasmirokból.

HÉTFŐ, december 23.

Bucuresti. 18.10. Könnyű zene. 21. A Capelleano-  
négyes játéka. — Belgrad 19. Kávéházi zene. 21. Köz-  
vetítés Prágából. Utána: Gramofon. — Berlin. 21. Da-  
lok és Mojsilovics kantilénái. 23.30. Táncoktatás. Utá-  
na tánczene. — Leipzig 20.30. A téli örmök zenéje.  
22. Szimfónia-est. 24. Tánczene — Wien. 16.15. Szó-  
rakoztató zene. 18.15. Zenés gyermekóra. 18.40. Me-  
sék. 19.30. A harang a mondákban és babonákban. 20.  
Nemzetközi hangverseny Prágából. Utána jazz. — Bu-  
dapest. 10.15. A rádió házi quartettjének hangversenye.

## Nagy karácsonyi vásár

**MENCZER** confectio áru-  
házában, ahol  
500 drb. divatos női télikabát  
minden elfogadható árban kerül eladásra  
A... volt Boros Béni-ter 40.

I. Déli harangszó. 1.05 Hangverseny. 5.20 Asszonyok  
tanácsadója. 6.15. Bakos Akos novellái: a) Legendák  
b) A bethlehemi fehér bárány; c) Mártuska; d) És el-  
indulnak; e) Megvan a csillag. Felolvassa a szerző.  
6.40. Rigó János és cigányzenekarának hangverse-  
nye. 7.30 Szabolcska Mihály előadása: „Karácsony köl-  
tészete“. 8. Prágai közvetítés: „Az eladott menyasz-  
szony.“ Vigopeda 3 felvonásban. Utána: A Fejes-sza-  
lonzenekar, az Ostende-jazz, továbbá Horváth Gyula  
és cigányzenekarának hangversenye az Ostende-kávé-  
házból.

Gyönyörű meséskönyvek 36 lejezt  
Verne összes művei diszkö- 75 lejezt  
tésben, kötetenként  
L ö b I hírlapírodában kaphatók.

KEDD, december 24.

Bucuresti. 17 Jazz. 17.30 Jazz. 21. Karácsony-  
dalok. 21.10. A Cantul nostru énekkar karácsonyi da-  
laj. 21.50. Seidmann gondokaművész játéka. 22.15.  
Hárifajáték. 22.50. Rádiózenekar — Belgrad, 19. Kará-  
csonyi ének. 21. Karácsonyi hangverseny. 22.10. Rá-  
dió-négyes. 0.1. Éjtéli mise a katolikus templomból. —  
Leipzig. 18.30 A Reuner vonósnégyes Pfitzner D-dur.  
négyesét adja elő. 19. Dalok lantkísérettel. 19.30. A raj-  
nai német harang szavának közvetítése a kölni Dóm-  
ból. 19.45. Trombitahangverseny. 21.15. Karácsonyi  
hangverseny. 23. Fuvószzenekar. — Wien. 18.20. Szó-  
rakoztató zene. 20.40. Dalok oryónakísérettel. 21.05.  
Templomi harangszó és orgonajáték. 21.30. A Stieglitz-  
kürtös és a wieni fiúénekkar hangversenye. 22. Nép-  
szerű hangverseny. — Budapest. 10.15. A m. kir. 1.  
honvédegyalozred zenekarának hangversenye. 1.  
Harangszó. 1.05. A Mándits-szalonzenekar hangverse-  
nye. 3.30. Hírek. élelmiszerárak 4.30. A „Tündérvá-  
sár“ meseórája. 6. A m. kir. Operaház tagjaiból ala-  
kult zenekar hangversenye. 7.15. Karácsonyi áhitat. A  
Belvárosti templom énekkarának énekszámai. Kará-  
csony estéjére való tekintettel a Studio további má-  
solt nem ad.

## „Lăpăria Agricolilor“

I. oszt. teavaj 160 lei.  
Társasági sajt 60 lei.

## Mezőgazdák Tejüzemében

Str. A. Muresianu v. Nador-u) 7—9.

Telefon 459.

Viazonlelőőknek á.kedvezmény.

## A legszebb karácsonyi ajándék

### ALLEGRO

Csodálatos kis gép, könnyen élesíti és szijon  
megieni a biztonsá-  
gi beretva pengéit.

Tökéletessé teszi és  
megtartja a penge  
élet, megszünteti a  
bőr érzékenységét.



Késművesség. Elsőrangú gyógyáruüzletek. Képzilet

C. I. C. Str. Emancipata 5.  
Bucarest.

## Original-Colonial-Rum.

Tisztelettel értesítjük a nagyérdemű közönséget, hogy átvettük a bukaresti dr. A. Urbeanu-féle kémiai  
gyár technikai és kereskedelmi vezetését és abban a kellemes helyzetben vagyunk, hogy a t. közönséget

ORIGINALIS-COLONIAL-RUM-  
mal tudjuk ellátni, amit ez a gyár különleges koncesz-  
zió alapján valódi jávai cukornád-melasséból termel.

Bürger Albert R. T. Targu-Mures  
Marosvásárhely.

Megjegyzés. Tekintettel arra, hogy ezen Originalis-Colonialis-Rum gyártására ezidőszereint gyárunknak  
egyedül van koncessziója, kérjük a t. közönséget, hogy magát hangzatos nevű utánzatoktól megtevesztetni ne  
hagyja, hanem kérje mindonütt az eredeti orjesztés után nyert Original-Colonial-Rum-ot, mely árban és minőségben  
minden versenyen felül áll. Rumon kívül gyártunk: aetherikus olajokat, gyümölcszörpöket, méregmentes festéket.

Gyógyszerkémiai osztály üzembelyezése folyamatban van.  
Prospectussal és árjegyzékkel készséggel szolgálunk.

**IPAROS OTTHON tánciskolája** minden vasárnap **Tea-délutánt tart.**  
d. u. 5-7 óráig

Karácsony mindvégig délutánján színtén tea-délután lesz. Belépődíj nincs. Tea-jegy 35 lej. Szalon zene.

**Karácsonyi vásár 1929. dec. 31-ig**  
óriási árendemeny szövet, vászon és selyem árukban (gyári lerakat)

**„ORION“**  
textilárúház

Arad, Bul. Regina Maria (Fischer Eliz palota) az udvarban.

Reklám árkai

**LINOLEUM**

Viaszosvászson és gummiárak, sár- és hócipők, gummi és celluloid játékok dus választéka. Szolid arak

**LINOLEUM ÁRUHÁZBAN**  
**STECKL ADOLF**  
ARAD,  
BUCURESTI Bulev. Regina Maria S. BRASOV

**NYILTÉR.**  
E rovat alatt közlőtekért nem vállalunk felelősséget.

**Felhívás.**  
Jelentkezésre kérem azokat, akik Fried Mór volt kávéház és vendéglő tulajdonost ismerik, vagy jelenlegi tartózkodási helyéről tudnak. Szíves értesítéseket Schwarz Simon Fiai céghez, Arad kéretnek.

**Értesítés.**  
A nagyközönség szíves udomására hozom, hogy a zongora rakárt továbbra is fenntartom, Zongorákat, harmoniumot, pianinót a legolcsóbb áron szállítok Hangolást elvállalok. Kérem a közönség szíves pártfogását

**Özv. Maria Istvánó**  
P. Avram Iancu 21, I. em.

Alulírott gyászoló család mély fájdalommal tudatja, hogy

**Schönwald Pepi**  
életének 75-ik évében elhunyt.  
Temetése f. hó 22-én, vasárnap d. u. 4 órakor lesz az izr. temető halottas házából.  
Arad, 1929. december 21.

A gyászoló család.  
Minden külön értesítés helyett.

Ha ma megrendeli az **ARADI KÖZLÖNY-t**, akkor az e hó végeig megjelenő példányokat, tehát a gazdag tartalmu karácsonyi számot is **INGYEN KAPJA!**

Az előfizetést csak 1930. jan. 1-től számítjuk.

A szerkesztésért ideiglenesen **SALGÓ HENRIK** felel.

**Maculatura**  
pap r 5 kgr-os csomagokban kap-  
káló. — Cím az „Aradi Közlöny“ kiadónivalalában

**Legjobban ékezzhet**  
(az új)  
**Perényi vendéglőben**  
Calvin J. a. os. ucca. 6358  
Havi abonensek felvételnek

**Gyógyhaskótó, sérvkötő és kötszerküönlegességek**  
a legnagyobb bizalommal vásárolhatók  
**KEFES ELEK** orvosi kötszerész cégnél Arad, Bul. Regina Maria 2. (Neuman-palota.)



Dicsőségnek szárnyán messzire száll e hír. Világ kályháin ak királya a

**„ZEPHIR“**

Több mint 20.000 drb. használatban.

**10 kgr.**  
fával fűt egy normál szobát

**24 órán át.**  
Még ma kérjen árjegyzéket!

Képviselőt minden nagyobb helyen.  
Gyártja:  
**Szanió Dezső és Fia**  
redőny- és kályhagyára  
**ORADEA.**

Acéllemez-redőnyök, Esslingeni faredőnyök.  
Kályháink a sepsiszentgyörgyi gazdasági kiállítás-  
on aranyéremmel lettek kitüntetve.

**VILÁGKORÚLTUTA**

Aradi lerakat:  
**Pöhm János, Arad.**

**Szenzációs karácsonyi vásár Poppernél v. Forrai u. 2.**  
Harisnyakban, kesztyűkben, szvetterek, puloverek, téli trikók, férfilingek, nyakkendők, esőkabátok és sapkákban. Nagy választék gobelin képekben és hozzávaló anyagokban.

**HIS MASTER'S VOICE „COLUMBIA“** gramophonok  
12 havi részlet. ízetésre kaphatók.  
Hanglemesekben és óriási választékban.  
**HAMMER ZSIGMOND és FIA** Arad, Bul. Regina Maria 27. (Boros Béni tér)

Minden vendég kap

**Nagy karácsonyi vásár alkalmából értékes ajándékok szétosztása**

**M. FISCHER**  
nagyáruház

Valódi Japán porcellánok, kristályok, figurák, szerv céz, evőeszközök legnagyobb választékban. Modern képkeretezés.  
Telefon 390.  
Fehér Kereszt-épület.

Minden vendég kap

**„PALLAS“** cukorka- és csokoládéüzlet nagyban és kicsinyben. Győződjön meg árainkról és jó kiszolgálásunkról. Volt Tabajcy-ucca, új Neuman-ház.

**Jót, jól és olcsón Szücsnél!**

**Férfiingek,** divatkalapok, sapkák, nyakkendők, bokavédők, se yem- és gyapjuszálak, bécsi kemény gallérok, szvetterek, puloverek, keztyűk, női és férfiharisnyák, iskolás pa ent harisnyák, esőernyők, zsebkezdős, nadrágtartók rendkívül olcsó karácsonyi árakban. Hiteles képes egyéneknek részleltizetési kedvezmény. **SZÜCSNÉL** Arad, Bul. Reg. Ferdinánd 63-65. A motorál. omással szemben.

A legjobb karácsonyi ajándék **egy varrógép vagy gramofon.** Nagy raktárt tartunk a legújabb felvételtű gramofon lemezekből **Fabián és Társa** Arad, Str. Matianu 16.

**Autójavítást**  
Ujjonnan felszerelt modern műhelyben a legolcsóbb árak mellett vállal **Rudkowsky Ferenc** cég Arad, Str. V. Babes (volt Kiss Ernő-ucca) 20. a rendőrparkolattól szemben. Ugyanott fűtött kocsimosó, villanyvilágítással felszerelve és tutató garagcok állanak színteleink rendelkezésére.

# IPAROS OTTHONBAN gyermek-kolon kezdődik december 27-én pénteken délután Schillinger Baba

okl. tánctanárnő vezetés alatt. Beiratkozás minden nap este 6 óráig az Iparos Otthonban.

## Karácsonyra

szükségletét mielőtt beszerzi, legyen próbavásárlást a

## ROYAL

cukorka és csokoládé üzletben v. Thököly-tér és Lázár V.-u. sarkán.

## MIGNON bonboniera

cukorka és csokoládé különlegességek beszerzését helye a Fehér Kereszt szálloda épületében.

## Brunner Lajos

szociális üzlet a legolcsóbb bevásárlási forrás! most Str. Eminescu (Deák F.-u.) 15.

## Terézia Felter

kozmetikai intézete, Argyasság, rádiumos és szén-savas kezeléssel olcsó árban. Hajszálak, szemölcsök véletlen eltávolítása, arcmasszázs stb. Szerekek eladása. Str. Eminescu 6. Mezőgaz. (Deák Ferenc-utca).

**Porosz Koksztel** Telefon 461  
**Köszén**  
 aprított **Tűzifa**  
 „relorta” **Faszén**  
 hához szállítva minden mennyiségben kapható:  
**ALTMANN EDE** cégnél Arad,  
 Bul. Reg. Ferd. (Boros Béni-tér) 44.

**Remington, Portable és Merz írógépek „Contro”**  
**Dr. Vaida Kálmán Str. Alexandri 1**

## Örvendeztesse meg hozzátartozóit karácsonyra !!

parfummal, kölni vízzel vagy egyéb pipere dolgokkal. Fenti cikkek legolcsóbb bevásárlási forrása

## Angyal parfümeria

Fischer Elíz-palota. 55

**Selyempaplan**  
 a legalkalmasabb karácsonyi ajándék az 50 éve fennálló **Haubenreich-féle**  
 speciális üzletből (v. Batthyány- és Széchenyi-u. sarok.) Ára 1500 lejtől. 6354

## Aradi Iparosok Hitelszövetkezte Aruhitelosztálya.

# Hirdetmény.

Hat havi, vagy 24 heti részletfizetésre készpénzárón vásárolhat minden hitelképes egyén az Aruhitelosztály bevásárlási könyvecskéjével több mint ötven aradi iparosnál és kereskedőnél. Részletek csupán egy helyen, az Aradi Iparosok hitelszövetkezeténél fizetendők.

Bevásárlási könyvecskéért jelentkezni lehet az Aradi Iparosok Hitelszövetkezeténél Str. Bratianu (Weltzer János-utca) 18. alatti reggel 9—12-ig, délután 3—6-ig.

### Az Aruhitelosztály cégei:

- Nődivat és kelengycsárház: Szent-zyörgyi Emil.
- Nődivat üzlet: Varjas István, Friedmann & Schwartz.
- Uridivat és sportcikkek: Mardt Emil
- Uridivat: Grumas Károly
- Női konfekció áruház: Victoria.
- Női konfekció: Menczer Oszkár.
- Női kalapok: Dein Paula
- Férfi ruhák kereskedő: Muzsaj József, Varjas Imre
- Ékszerészek, órák: Hirsch Jenő, Kun József.
- Üveg- és porcellán áruház: Fischer Mór.
- Porcellán kereskedés: Pintér Ignác.
- Cipészek, cipőüzlet: „Turul” Czernóczy Mihály, Czernóczy Imre.
- Férfi szabó: Kádár István.
- Férfiszövet kereskedés: Jakabiv István & Co.
- Női szabó műtermek: Maltry Mátyás, Nagy Imre
- Szűcsárházak: Engelhardt Ferenc, Joannovits Antal
- Diszmi és játékaruház: Hegedűs Gyula.
- Bazárárúk: Reich József.
- Rádió, bicikli és csillár áruház: Kalmár József
- Rádió szaküzlet: Geller Mátyás.
- Harisnya rövid- és kötöttáru üzlet: Erdős István.
- Rövidáru és harisnyáruháza: Popper Ignác.
- Fotó és optikus szaküzlet: Opticum.
- Butorzárvár: Reinhardt Fülöp.
- Keztyű és haskötő szaküzlet: Steinbüchel Lajos.
- Zománcedény és bádógáru üzlet: Bauer Miklós
- Fényképezés: Sztoikovits & Békés.
- Nagy Géza
- Fogászok: Halmos Gyula, Wollmann Emil, Jakobi Gyula
- Nyomdászok: G. Jenci, Reiner Béla.
- Kőfaragó: Rózsa testvérek
- Papírkereskedés, reklámnaptár: Max Molnár & Co.
- Ernyőüzlet: Transylvania.
- Gyógyszertár: Weisz Arnold, Onescu.
- Bőröngös: Kramarovits József
- Varrógép szaküzlet: Schwartz Árpád.
- Orvosok, szanatóriumok: Dr. Biksz Mór, dr. Frint Sándor, dr. Káldobó György, dr. Weisz Pál, dr. Windhorst Béla, dr. Werner Sándor, Teránia szanatórium.

## Nagyságos Asszonyom!

Ócska helyett ujat kap, ha lekopott dísz tárgyait újból javíttatja, ezüstözteti, aranyoztatja az

## Aradi Ezüst Műves műhelyben

Strada Stroiescu, volt Telegy-műosa 15. Jutányos árak.

## Veszünk! RÓKÁT, FARKAST, stb.

Mi áraink: VÖRÖS RÓKAERT 3000 LEI-ig

FARKAS BORÓKERT a legmagasabb árt fizetjük. Minden bőr postán küldendő. (Nyers bőrök.)

## S. FIRTKÓ 426 Penn Ave.

Pittsburgh, Penna U. S. America

## Báli ruhák tisztítását,

minta után tesztet legolcsóbban vállalja: **KREBSZ** kalmeferőte, Bul. Reg. Ferd. (v. Boros Béni-tér) 51, FÜKÜZLET Str. Crisan (v. Karolina-utca) 9.

# AZ ÜZLET

nevének lapnak Romániába való bevitelét és terjesztését a bucaresti román kir. külügyminiszterium 53.201—1929. szám alatt megengedte. — A lap előfizetési díja, román előfizetők részére is,

egy évre 20 pengő fél évre 10 pengő negyed évre 5 pengő

Mutatványszámot **ingyen** küld a kiadóhivatal: **BUDAPEST, VI., Andrásy-ut 29.**

## mechanikus,

aki a dinamó és a rádió kezelésében is jártassággal bír. — Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 6424

## Hó- és sárcipők

legújabb módszerű javítása gyári kivitelben 24 óra alatt.

## Hammer Zsigmond si Fia

Bul. Reg. Ferdinand 27. (Boros Béni tér)

## Tápiszta-sajt

ismét érkezett 1 kgr. Lei 60 Tiszta álcácméz 1 kgr Lei 48 Szalon cukorka garan-tált I. 1 kgr. Lei 70 Hélas dió garantált I. 1 kgr Lei 36 Különléle fűszerek, teák, rumok a legolcsóbb árban

JAKUBOVITS fűszerüzletében, Villamos állomással szemben

## Száraz tűzifa

mindentéle minőségben vagon-tételben, önként, mázsámra, fűrészeve, felezve, a legjobb minőségben és a legolcsóbb napi árakon kapható

## Seidner Bernát és Fia cégnél

Arad, Cetatea Veche (Óvár-tér). Tel. 507. Telefonrendelések pontosan eszközöltnék. Saját fuvarosok, megbízható berakó emberek. 6356

**Nagy famegtakarítás** szabadtélen és helytől függetlenül **ZSIGUCZI-fele kályhának.**  
**A fűtőtechnika csodája!** Számos elismerő levél és hivatalos szakvélemény bizonyítja jóságát és megbízhatóságát. **50% tüzelőanyag megtakarítását.** A készítő: **HAMMER ZSIGMOND és FIA** üzletében Arad, Bulvárdal Rögöle Ferdinand No. 27 (Boros Béni-tér)

**Rádió és rádióalkatrészeknél**  
 gyári árakból újévig **10% engedményt adok**  
**Veres László** Arad, volt Boros Béni-tér 47. sz.  
 Raktáron tartom Philips, Telefunken stb. elsőrangú készülékeket, hangszórókat, anódpótlókat és összes alkatrészeket. Előnyös fizetési feltételek.

Legszébb karácsonyi ajándék **BRAUN** műkereskedésben, Bul. Reg. Maria 16. Nagy választék festményekben, rézkarc, porcellán és kristály vitrintárgyakban. Modern képernyő

**A „Wagons-Lits Cook”** utazási világvállalat menetjegyjáratát hivatalos árat, szakszerű és díjtalan felvilágosítást, abszolút megbízhatóságot jelentenek. Megtalálhatók a világ minden nagyobb városában. Aradon a Minorita-templommal szemben. — Telefon 6—57.

**Nagy karácsonyi vásár! Mélyen leszállított árak!**

Győződjön meg saját érdekében utólról versenyképességéről

**PLESZ GYULA** cég Arad.

Központi női felöltő és ruha nagyruházában, a színház hátsó bejáratával szemben.

Női szörmebundák és téli kabátok óriási választékban, minden ellogadható árban lesznek karácsonyig kiárusítva.

Már a nagymamája is a „Csokoládékirály”-tól

(vált vásárolta a legfinomabb salon-cukorkát és karácsonyi csokoládé-figurákat. — Legnagyobb választék, legolcsóbb gyári árak. — TOSCA főközlötomben Bul. Reg. Ferd. Ne. 31., szintén gyári árak)

## APRÓ HIRDETÉSEK.

### LEVELEZÉS.

### HALLÓ RÁDIÓ!!!

I.  
Ha már kék a dühtől.  
Hogyha tépi haját.  
Ha rádiójával  
Beccapatta magát.  
Ha ez krákoz. sipit.  
Hörög, nyafog s beget.  
Vessen a dolognak  
Gyökeresen véget!

II.  
Csapja azt a gépet  
— Rögön a padlóra  
S „GELLER RÁDIÓ”-hoz  
Térjen be egy szóra.  
Készséggel azonnal  
Segítenek baján.  
Mert gyári, márkás gép  
Van ott 100 is talán.

III.  
Ha „JACOBI” gépet  
Hangol operára.  
Megveszi s nem kérdi  
Annak mi az ára?  
Nagyon erős ember  
A birkozó Czaja,  
De hangban legyőzi  
Geller „SELEKTRÁJA.”

IV.  
Na és a „MARTOVOX”?!?  
— Valóságos csoda!  
Hol e márkát látod  
Reklám nem kell oda.  
Beszél az magáért —  
És csak ez a fontos.  
Tökéletes munka  
Modern, precíz, pontos

V.  
De választhat mást is  
Van „PHILIPS” és „SABA”  
Avagy „TELEFUNKEN”  
És „GLORIA” márka  
„SPHAERODIN” „MINERVA”  
Mind elismert és jó  
S „GELLER RÁDIÓNAL”  
Azonnal kapható.

## GELLER RÁDIÓ

ARAD, STR. BRATIANU 7.

### HAZASSÁG.

SEBESTYÉN IMRE törvényesen bejegyzett irodája Budapest, Király-u. 51. diszkrétén és eredményesen közvetít házasságokat. Válaszóétegy küldendő 10 lei

MULNAK az évek. életem filmje pereg, pereg... és senki nem is, aki vigaszt, örömet hozna egy magános, csendben élő műveltekkü földirtokos életébe. Pedig nem vagyok hozomány vadász, csak jólelkűséget, hűséget, tiszta mulat és megértést kívánok, s cserébe gondtalan, békés, boldog családi életet ajánlok. 20—30 között levő hölgyek iradjanak az Aradi Közlöny kiadójába „Vár lak rózsám” jellegre Post-rest nem válaszolok.

SZERETNÉM jóvendőbelimet megismerni. Husz éves, csinos — azonban nem kacér — félárva leány vagyok. Falun nevelkedtem. Azt a keresztény férfit keresem, akinek karján biztonságban léphetnék a nagy világba, szép családi új házzal, mi több: szerető lélek a hozományom. Jóravaló férfinak „Bizom véletlenül” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába írt levelét nem hagyom válaszolatlanul.

GYERMEKTELEN, csinos özvegyasszony férjhezmenne négymillió lei vagyonnal. Címét, fényképét elküldi: Sebestyén Imre. Budapest, Király-uca 51. szám.

### ALKALMAZÁS.

ELSŐRANGU fűszer és csemegeüzlet több évi gyakorlattal rendelkező románul is beszélő kereskedő segédet keres melegebbi belépésre Éles Lily cég Arad. 6414

ÜGYVÉDJELŐTET keres azonnali belépésre dr. Rapaport ügyvéd, Iliá (Hunedoara.) 6342

KERESEK német Fräuleint egy 5 éves gyermek mellé. Bővebbet Páusesti Miklós ügyvédnél, Arad, Str. Horia 11. 6354

RÉSZVÉNYTÁRSASÁG perfekt német gyors és gépirónót keres. Elsőrendű munkások nyujtsák be ajánlataikat „Állandó” jelleg alatt az Aradi Közlöny kiadójába. 6428

DIESEL motor kezelő, géplakatos és esztorgályos egyuttal softör, állást keres. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 6421

KERESEK egyszerű, szerény igényű házaspárt, aki majoromban a háztartásom részére szükséges baromfi udvart és zöldségeket ellátná, lehet özvegy asszony is. Glück Fülöp, Alba Iulia. 6388

Hálószobabutor komplett Lei 15.000-tól. Ajándéknak alkalmas tárgyak meglepően olcsó árban

**Paladics és Társai** butorüzletében

ARAD, Csanádi bankpalota, váresházzal szemben.

**Tizifa** u. m. 1. sz. áraz bükk, cser, gyertyán hasáb és dorong engros és detail tételben

legelőnyösebben beszerezhető

**Aufricht** fakeskedésében ARAD, Gyermekkorházzal szemb.

Pontos, gyors kiszolgálás.

Villanyüzemű fafűrészelés!

### LAKÁS.

KÖZPONTBAN kétszobás lakás és cipésznek való műhely kiadó, volt Bocskay-tér 5. 6429

BELVÁROSBAN, a legjobb helyen udvari irodahelyiség és ezzel kapcsolatos, engros üzletnek kiválóan alkalmas nagy pinchehelyiség kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 6417

HÁROM—NÉGY szobás, parkettás, fűtőszobás lakás azonnalra kiadó Str. Goshuc (Wesselényi) 1. 6441

### INGATLAN.

PAULISON, a villanyos állomással szemben levő hegyi uton fekvő 10 percnyi távolságra a községtől, 5 és fél katasztrális hold szőlő eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 6431

### ÜZLETEK.

A VÁROS leginkább alkalmasabb helyén, a Str. Marasesti, rendőrséggel szemben megnyitandó élelmiszer és uzsonnázó üzlethez társ kerestetik. — Bővebbet ugyanott. 6433

### KÜLÖNFÉLÉK.

KÉRELEM A NŐMÉSSZIVŐ EMBEREKHEZ! Nagy nyomorban tengődő 76 éves öregasszony, kinek súlyos betegen fekvő leánya volt minden támasza, kér bármilyen adományt. Címe Matyok Antalné, volt Weizer-u 13 sz. 6400

SZABADALMAZTATÁS, értékesítés villágszerte felvilágosítások Szabadalmi Részvénytársaságnál, Budapesten, Rökk Szilárd-uca 16.

## Rádiókészülékek

6—18 havi részletfizetésre kaphatók.

„SIRIUS” Elektrotechnikai Vállalat  
Arad, Str. Eminescu 1. (Deák F.) Fehér Kereszt-épület.

### VÉTEL ÉSELADÁS.

AUTO-rádióakkumulátorok szakszerű javítása, töltése, Technica, volt Magyar uca 19. 6443

4000 LEJÉRT kapható antik, ujonnan restaurált szekreterez komód, antik zenélő órák, vitrinek, szekreter komódok, könyvszekrény, nagy álló villanylámpa, Biedermeier-szalokok, férfi- és női bundák, zongorák, háló-, ebédlő-, szalonberendezések, bégarnitúra, gyermekjátékok, testmények, gobelinok, girandok, különböző dísz tárgyak, márványszobrok, antik asztalok, epédjő-székek, vízűk, szőnyegek, szamovárok stb. eladók. Salgóné bizományi üzlete Arad, Str. Horia 1. Széchenyi-uca. Neuman-palota. 1000

PERZSASZÖNYEG minták évtizedes gyakorlat alapján Németnél, volt Török Ignác-uca 20. 6278

IGAZGYÖNGY nyaklánc, szalongszobor, palma, pörög tollgyező eladó. Bulevardul Carol 46. földszint 2. 6375

### Értékes ajándék karácsonyra

a legelőnyösebb árak mellett:

**Csáky** órák, ékszerész, néli A R A D, a Lutheránus templommal szemben.

KUTGYÜRÜ és betoncsőformát megvételeire keres Kovács György Savarsin (Soborsin) 6385

RÁDIÓ 3 lámpásos, hálózati készülék olcsón eladó. Megtekinthető a déli órákban Köhalmi. Bul. Reg. Ferdinand 13. 6426

ÖTVEN métermázsza széna eladó, Csicsirán Pascu, Mondorlac 9. sz. 6403

GRAMAFON majdnem új hordozható, női costum olcsón eladó Erzsébet-körut 49., II. törvényszékkel szemben Wolff. 6496

MEGVÉTELRE keresünk 12 kg-os iparvasuti sineket. Ajánlatok „Erdőüzem” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kéretnek. 6387

TEJET iót, gazdaságomból házhoz szállítok. Eladónak árendédmény. Címét „Prima” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 6438

## ZONGORÁK

alkalmi árban. Megbízhatóit átadott: Lyra Productiv, Ehrbar, Bosendorfer, Wirth, Rösler, Stingl, Petrof.

Részletfizetésre: MELISNÉL Arad, Piața Avram Iancu 21.

## Spitz Tivadar

tízítatepe, volt Varjassy és Pöllenberg-uca sarkán. Telep-telefon: 719, lakás: 727. Legelőnyösebb napl ár mellett árusít mindentajtja hasáb és dorong, valamint aprított tűzifát házhoz szállítva. Vaggo tételben is állandóan kapható. Telefonrendelések azonnal eszűzöltenek.

## Goldschmiedt-bor

tiszta, jó, olcsó, kapható mindenütt.

### OKTATÁS.

ASSZONYOK, lányok részére gyorsan, pontosan elsajátítható aró és szabatsati tanfolyam. Str. Eminescu. 6. 5142

BUCARESTI MEGBIZASOK csakis legmegbízhatóbb és közismert pontosságú ELINTEZŐHELYE

KUNSTLER vizum- és utazási iroda Arad, Bu. Regina Maria 24. sz. (Meisl és Adler felf. divatüzlet mellett.)

**Hartmann Kálmán**

ékszerésznél nagy karácsonyi vásár b illiás, arany, ezüst és díszműarukban. Csodas árak. Szolid árak. Arad, Minorita-palota.